

# LOGWIN PREMIUM TOUCH



CHAUDIÈRE BOIS À GAZÉIFICATION

FR

# SOMMAIRE

<b>INFORMATIONS IMPORTANTES</b> .....	<b>4</b>
<b>1. Remarques générales</b> .....	<b>4</b>
1.1 Documentation applicable.....	4
1.2 Consignes de sécurité et autres repérages utilisés dans cette documentation .....	4
1.2.1 Structure des consignes de sécurité .....	4
1.2.2 Symboles, nature du danger ou signification.....	4
1.2.3 Mentions d'avertissement .....	5
1.3 Unités de mesure.....	5
<b>2. Sécurité</b> .....	<b>5</b>
2.1 Consignes générales de sécurité .....	5
<b>3. Caractéristiques techniques et Fiche produit</b> .....	<b>5</b>
<b>4. Cheminée</b> .....	<b>6</b>
4.1 Caractéristiques techniques pour le dimensionnement de l'installation d'évacuation des fumées selon la norme EN 13384-1 (pour LWP 180-500 T).....	6
4.2 Caractéristiques techniques pour le dimensionnement de l'installation d'évacuation des fumées selon la norme EN 13384-1 (pour LWP 185-505 T).....	7
<b>5. Chaufferie/local d'implantation</b> .....	<b>7</b>
<b>6. Mise en service initiale et instruction</b> .....	<b>8</b>
<b>7. Élimination/recycling</b> .....	<b>8</b>
<b>INFORMATIONS DESTINÉES AUX INSTALLATEURS</b> .....	<b>9</b>
<b>8. Etendue de livraison, emballage</b> .....	<b>9</b>
<b>9. Système/installation</b> .....	<b>10</b>
9.1 Domaine d'utilisation .....	10
9.2 Normes .....	10
9.3 Accumulateur de chaleur (réserve tampon) .....	10
9.4 Circuits de chauffage.....	11
9.5 Pompe de circulation.....	11
9.6 Eau de chauffage .....	12
9.7 Eau sanitaire (chargement du chauffe-eau en été).....	12
9.8 Combinaison avec chaudière automatique (p. ex. chaudière à pellets).....	12
9.9 Résistance côté eau (perte de pression) .....	12
<b>10. Air de combustion</b> .....	<b>13</b>
<b>11. Séquence de montage</b> .....	<b>14</b>
11.1 Désignation des pièces pour le montage.....	14
11.2 Mise en place et installation .....	15
11.3 Dégagements minimaux pour protection incendie, nettoyage et entretien .....	16
11.4 Points à prendre en compte avant le montage .....	17
11.5 Montage de l'adaptateur du raccord d'évacuation des fumées .....	17
11.6 Modifier la butée de porte de gauche à droite .....	19
11.6.1 Réglage des portes.....	21
11.7 Montage des poignées des portes .....	21
11.8 Montage du ventilateur de fumées, de la régulation d'air et de la sonde Lambda.....	22
11.9 Montage de la porte d'allumage avec allumage automatique .....	22
11.10 Monter le tableau de distribution et le guidage de gaz de combustion .....	23
11.11 Montage des parois latérales et de l'isolation.....	24
11.12 Montage du tableau de distribution .....	25
11.13 Montage de la sonde Thermocontrol .....	28
11.14 Montage du couvercle de sonde Thermocontrol.....	28
11.15 Montage des conduites de câbles, pose du câble du moteur du ventilateur et montage des sondes .....	29
11.16 Montage des isolations du panneau arrière .....	31
11.17 Montage des panneaux arrière .....	31
11.18 Montage de la volute du ventilateur sur l'adaptateur .....	32
11.19 Montage du levier de nettoyage des surfaces d'échange .....	32
11.20 Montage de la porte de revêtement.....	33

11.21	Câble LON entre le tableau de distribution et le tableau de commande.....	34
11.22	Montage d'InfoWIN Touch .....	34
11.23	Isolation du tableau de commande .....	34
11.24	Disjoncteur de protection de porte .....	35
11.25	Montage des modules fonctionnels (système de régulation MES INFINITY).....	35
11.26	Montage de la jaquette à l'avant de la chaudière.....	35
11.27	Montage de la jaquette à l'arrière de la chaudière.....	36
11.28	Notices, outils de nettoyage et de commande.....	36
11.29	Montage du tuyau d'évacuation des fumées.....	37
11.30	Montage de la sécurité thermique d'écoulement .....	38
<b>INFORMATIONS DESTINÉES AUX ÉLECTRICIENS .....</b>		<b>39</b>
12.	Diamètres et longueurs des câbles .....	39
13.	Branchements électriques .....	40
14.	Montage des modules fonctionnels (système de régulation MES INFINITY) .....	43
14.1	Montage mural.....	44
14.2	Montage sur le tableau de distribution de la chaudière.....	45
15.	Montage des jaquettes et de la fiche secteur.....	45
<b>INFORMATIONS DESTINÉES AUX TECHNICIENS DE SERVICE .....</b>		<b>46</b>
16.	Mise en service et instruction .....	46
17.	Service après-vente et réparations.....	46
18.	Contrôle et maintenance de la sécurité thermique d'écoulement .....	47
<b>CROQUIS COTÉS .....</b>		<b>48</b>
<b>PLANS DE RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE .....</b>		<b>50</b>
19.	Schéma de principe – LogWIN Premium Touch .....	50
20.	Schéma des connexions de la LogWIN Premium Touch .....	51
<b>CONDITIONS DE GARANTIE .....</b>		<b>52</b>

# INFORMATIONS IMPORTANTES

Tous les contenus du présent document sont la propriété de WINDHAGER et protégés par les droits d'auteur. Toute reproduction, transmission à un tiers ou utilisation à d'autres fins est interdite sauf autorisation écrite du propriétaire.

## 1. Remarques générales

### 1.1 Documentation applicable

- Notice d'utilisation InfoWIN Touch, Notice d'utilisation LogWIN Premium Touch
- Instructions d'utilisation et d'installation des composants faisant partie de l'installation

### 1.2 Consignes de sécurité et autres repérages utilisés dans cette documentation

#### 1.2.1 Structure des consignes de sécurité



#### MENTION D'AVERTISSEMENT Nature du danger

Sont indiqués ici les risques éventuellement encourus en cas de non-respect de la consigne de sécurité.






- ▶ Indique les mesures permettant de prévenir le danger.

#### 1.2.2 Symboles, nature du danger ou signification

Symbole	Nature du danger ou signification
	Blessure
	Électrocution
	Danger d'explosion
	Risque d'asphyxie
	Interdiction de fumer, de faire du feu ou d'utiliser d'autres sources d'inflammation.
	L'accès est interdit aux personnes non autorisées.
	Remarques ou conseils
	Suivre les instructions

Symbole	Nature du danger ou signification
	Risque de brûlure
	Danger d'écrasement
	Risque d'incendie
	Blessures à la main
	Dommages matériels (dommages subis par l'appareil, dommages indirects et pollution de l'environnement)
	Élimination Ce symbole signifie que les pièces marquées ne doivent pas être éliminées avec les déchets ménagers.
	Ce symbole signale une action à entreprendre. Les actions nécessaires sont décrites étape par étape.
	Retirer la fiche secteur

## Informations importantes

Symbole	Nature du danger ou signification	Symbole	Nature du danger ou signification
	Actionner la touche MARCHE/ARRÊT		Prévoir une ventilation suffisante avant d'y pénétrer.
	Entrée uniquement sous surveillance		Protéger contre l'humidité
	Accès uniquement avec un détecteur de CO personnel		

### 1.2.3 Mentions d'avertissement

MENTION D'AVERTISSEMENT	Signification
<b>RISQUES</b>	Le non-respect des remarques accompagnées de ce symbole peut entraîner <b>des blessures graves, voire la mort.</b>
<b>AVERTISSEMENT</b>	Le non-respect des remarques accompagnées de ce symbole peut entraîner des <b>blessures.</b>
<b>ATTENTION</b>	Le non-respect des remarques accompagnées de ce symbole peut provoquer un <b>dysfonctionnement ou une détérioration de la chaudière ou de l'installation de chauffage.</b>
Remarques ou conseils	Les passages marqués contiennent des <b>remarques et conseils</b> concernant l'utilisation et l'exploitation. ► Lisez attentivement les remarques.

## 1.3 Unités de mesure



### Remarque !

Sauf indication contraire, toutes les cotes sont indiquées en millimètres.

## 2. Sécurité

Cette chaudière, accessoires compris, est conforme à l'état de la technique le plus récent et satisfait aux prescriptions de sécurité en application. Il fonctionne sur courant électrique (230 V CA). Un montage mal effectué ou des réparations non conformes peuvent constituer un danger de mort par électrocution. Seul un personnel spécialisé et disposant de la qualification requise est autorisé à effectuer le montage.

### 2.1 Consignes générales de sécurité



#### **RISQUES Blessure**

► Lire et observer aussi les consignes de sécurité stipulées dans la notice d'utilisation !

## 3. Caractéristiques techniques et Fiche produit

voir notice d'utilisation LogWIN Premium Touch

### 4. Cheminée

L'une des conditions préalables au fonctionnement correct de l'installation de chauffage est le dimensionnement approprié de la cheminée. Les dimensions de la cheminée doivent être calculées selon les normes EN 13384-1. Les valeurs requises pour ce calcul sont fournies sous Caractéristiques techniques.

Veuillez tenir compte du fait que, dans la plage de puissance inférieure, les fumées peuvent avoir une température inférieure à 160 °C.

L'installation d'évacuation des fumées doit posséder la classification minimale suivante :

Classe de température : T400 = température d'exploitation nominale de 400 °C

Classe de résistance au feu de cheminée : G = installation d'évacuation de fumées résistant au feu de cheminée

Classe de résistance à la corrosion : 2 = convient aux combustibles en bois naturel

Pour un fonctionnement optimal, il est nécessaire de monter un régulateur de tirage économiseur d'énergie. La formation d'humidité dans la cheminée peut ainsi être pour l'essentiel évitée, ce qui réduit les pertes à l'arrêt (en cas d'interruption du tirage). Pour un tirage (de la cheminée) de plus de -0,20 mbar, il est nécessaire de monter un régulateur de tirage économiseur d'énergie.



#### Remarque !

Il est recommandé de monter le coupe-tirage à l'écart de la voie d'évacuation des fumées, env. 1/2 m sous l'ouverture de raccordement du tuyau d'évacuation des fumées à la cheminée.

Veuillez également tenir compte de :

11.3 Dégagements minimaux pour protection incendie, nettoyage et entretien sur le côté 16

11.29 Montage du tuyau d'évacuation des fumées sur le côté 37



#### ATTENTION Dommages matériels

Lors de l'assainissement d'installations existantes, les sections prescrites pour les cheminées sont très souvent surdimensionnées ou inappropriées pour un fonctionnement à basse température. Il est recommandé d'avoir recours au maître ramoneur compétent pour une expertise de la cheminée avant le montage de l'installation de chauffage. Ainsi, des mesures d'assainissement appropriées peuvent aussi être définies à temps pour la cheminée (voir les caractéristiques techniques pour les valeurs nécessaires au dimensionnement de la cheminée).

### 4.1 Caractéristiques techniques pour le dimensionnement de l'installation d'évacuation des fumées selon la norme EN 13384-1 (pour LWP 180–500 T)

Chaudière bois à gazéification LogWIN Premium Touch	Symbole	Unité	LWP 180T		LWP 250T		LWP 300T		LWP 360T		LWP 500T	
			Charge partielle	Charge nominale	Charge partielle	Charge nominale	Charge partielle	Charge nominale	Charge partielle	Charge nominale	Charge partielle	Charge nominale
Puissance calorifique nominale	$Q_{min} / Q_N$	kW	13,4	17,4	13,4	25,0	13,4	29,9	23,7	35,6	23,7	49,9
Débit calorifique nominal (puissance de combustion)	$Q_B$	kW	14,7	19,0	14,7	27,2	14,7	32,5	25,9	38,9	25,9	55,4
Concentration volumique en CO <sub>2</sub>	$\sigma$ (CO <sub>2</sub> )	%	13,9	14,4	13,9	14,4	13,9	14,4	13,9	14,4	13,9	14,4
Débit massique des gaz de fumées	$\dot{m}$	kg/s	0,0084	0,0105	0,0084	0,0151	0,0084	0,0180	0,0148	0,0216	0,0148	0,0307
Température des gaz de fumées <sup>1</sup>	$T_w$	°C	112	130	112	151	112	168	124	176	124	200
Tirage de cheminée requis sur le raccord d'évacuation des gaz de fumées (dépression)	$P_w$	Pa	-5	-10	-5	-10	-5	-10	-5	-10	-5	-10
Diamètre du raccordement pour gaz de fumées	$\varnothing$	mm	130									

<sup>1</sup> Valeurs dans la pratique (valeur moyenne entre deux intervalles de nettoyage)

### 4.2 Caractéristiques techniques pour le dimensionnement de l'installation d'évacuation des fumées selon la norme EN 13384-1 (pour LWP 185–505 T)

Chaudière bois à gazéification LogWIN Premium Touch	Symbole	Unité	LWP 185T	LWP 255T	LWP 305T	LWP 365T	LWP 505T
Puissance calorifique nominale	$Q_{\min} / Q_N$	kW	18,0	25,0	29,0	35,6	49,9
Débit calorifique nominal (puissance de combustion)	$Q_B$	kW	19,7	27,2	31,5	39,0	55,4
Concentration volumique en CO <sub>2</sub>	$\sigma$ (CO <sub>2</sub> )	%	15				
Débit massique des gaz de fumées à puissance nominale	$\dot{m}$	kg/s	0,0105	0,0146	0,0169	0,0209	0,0299
Température de gaz de fumées à puissance nominale <sup>1</sup>	$T_w$	°C	128	147	168	182	218
Tirage de cheminée requis sur le raccord d'évacuation des gaz de fumées (dépression)	$P_w$	Pa	-10				
Diamètre du raccordement pour gaz de fumées	$\emptyset$	mm	130				

<sup>1</sup> Valeurs dans la pratique (valeur moyenne entre deux intervalles de nettoyage)

## 5. Chaufferie/local d'implantation



### RISQUES Blessure

a totalité de l'installation doit répondre aux exigences énoncées par les lois, règlements, directives et normes régionales.

- Les dégagements minimaux pour le raccordement, le nettoyage et l'entretien doivent être respectés – voir point 11.3 Dégagements minimaux pour protection incendie, nettoyage et entretien sur le côté 16.
- Une bonne aération et un bon dégagement de l'air du local d'implantation doivent être garantis. Voir point 10. Air de combustion sur le côté 13.
- La chaudière ne doit être installée que dans un local sec !
- La chaudière ne doit être installée ni dans des pièces humides, ni dans des pièces dans lesquelles la poussière est abondante.  
Valeurs limites admissibles : Humidité de l'air : 85 % max. à 25 °C de température ambiante (sans condensation)  
Température ambiante : +2 à +40 °C
- Empêchez les animaux domestiques et autres animaux d'entrer dans la chaufferie/local d'implantation. Posez des grilles correspondantes au niveau des ouvertures.
- En cas d'inondation, coupez la chaudière à temps et isolez-la du réseau avant que de l'eau ne pénètre dans la chaufferie/local d'implantation. Vous devez remplacer tous les composants étant entrés en contact avec l'eau avant de remettre en service la chaudière.
- Il est nécessaire de prévoir un éclairage suffisant pour le service et l'entretien.

# 6. Mise en service initiale et instruction

Le service après-vente Windhager ou le partenaire de S.A.V. se charge de la mise en service initiale de la chaudière et initie l'exploitant à la commande et au nettoyage de la chaudière en utilisant la Notice d'utilisation comme support de formation.

**Les conditions suivantes doivent être remplies avant de commander la mise en service initiale :**

- ▶ La chaudière est montée correctement.
- ▶ Le câblage électrique de l'installation est complètement réalisé.
- ▶ L'installation a été rincée, remplie et purgée – la consommation de chaleur doit être possible.
- ▶ Le chauffe-eau est raccordé côté eau sanitaire et rempli.
- ▶ Le combustible est disponible en quantité suffisante.
- ▶ L'exploitant de l'installation est présent lors de la mise en service initiale.

**Aucune mise en service initiale ne peut être réalisée si ces conditions ne sont pas remplies. Si des coûts superflus sont ainsi occasionnés, ils seront facturés.**

**Conformément aux « Conditions de garantie » ci-jointes, la mise en service et l'entretien par le service après-vente de Windhager ou un de ses partenaires de service après-vente sont impératifs pour avoir droit à la garantie.**

---

### Remarque !



Des odeurs liées au dégazage d'isolations ou à la combustion de traces de laque résiduelles sont susceptibles d'être émises lors du premier préchauffage de la chaudière. Aussi, il convient de veiller à assurer une bonne aération du local d'implantation/chaufferie. D'autre part, de l'eau de condensation est susceptible d'apparaître au niveau des surfaces d'échange, et l'augmentation de la température de la chambre de combustion peut souffrir de délais.

---

# 7. Élimination/recycling

## Élimination de l'emballage

Le matériel d'emballage (caisses en bois, cartons, papiers, films et sachets en plastique, etc.) doit être éliminé dans les règles, conformément aux prescriptions et directives légales locales.

## Élimination de composants ou de la chaudière

Pour l'élimination de composants défectueux ou de l'installation de chauffage (p. ex. chaudière ou système de régulation) dont la durée effective est arrivée à terme, veuillez observer les consignes suivantes :

- ▶ élimination dans les règles, c'est-à-dire séparément, en fonction des groupes de matériaux des pièces à éliminer.
- ▶ ne jamais jeter les déchets électriques ou électroniques simplement aux ordures ménagères, mais les apporter aux points de collecte publics prévus à cet effet.
- ▶ en règle générale, procéder à une élimination respectueuse de l'environnement correspondant aux méthodes actuelles de protection de l'environnement, de retraitement et d'élimination.

# INFORMATIONS DESTINÉES AUX INSTALLATEURS

## 8. Etendue de livraison, emballage



### **RISQUES Risque d'asphyxie lié aux films en plastique !**

Les films et les sacs en plastique peuvent se transformer en un jouet dangereux pour les enfants. Il convient donc de ne pas laisser traîner le matériel d'emballage et de le tenir hors de portée des enfants.

Chaudière recouverte d'un sac en plastique.

Le revêtement, le tableau de distribution et les petites fournitures se trouvent dans des cartons à part et dans le foyer.



Fig.2 Chaudière LogWIN Premium Touch



Fig.3 Cartons avec revêtement et tableau de distribution

## 9. Système/installation

### 9.1 Domaine d'utilisation

pour des besoins calorifiques du bien-fonds selon la norme EN 12831.

Les chaudières sont conçues et homologuées pour être utilisées comme générateurs de chaleur dans des installations de chauffage à eau chaude à température de départ autorisée jusqu'à 90° C. Ces chaudières ne doivent être installées que dans des installations fermées. La température de la chaudière est limitée en usine à 80 °C.

La température de départ qui en résulte alors dépend de l'état d'utilisation ainsi que des pertes de conduites vers l'installation

### 9.2 Normes

Respectez la norme européenne suivante : EN 12828, selon cette dernière monter :

- Un vase d'expansion fermé.
- Une soupape de sécurité (pression de réponse maximale de 3 bar) dont le fonctionnement est fiable, montée le plus haut possible sur la chaudière ou sur une conduite raccordée ne pouvant être obstruée.
- Un thermomètre, un manomètre.
- Un dispositif automatique de dissipation de la chaleur empêchant un dépassement de la température d'eau maximale autorisée de 110 °C dans la chaudière. En règle générale, utiliser la batterie de sécurité intégrée (échangeur de chaleur) avec la sécurité d'écoulement thermique.
- Une sécurité de manque d'eau : Dans le cas des générateurs de chaleur avec une puissance calorifique nominale jusqu'à 300 kW, une sécurité de manque d'eau n'est pas indispensable s'il est assuré qu'une montée en température non admissible ne peut se produire en cas de manque d'eau.

Si la chaudière est montée sur un plan plus élevé que les radiateurs, prévoir impérativement une sécurité de manque d'eau.

### 9.3 Accumulateur de chaleur (réserve tampon)

Un accumulateur de chaleur (réserve tampon) est requis conformément aux normes et/ou lois suivantes :

- EN 303-5
- 1. BImSchV
- Art. 15a Convention Petites chaufferies
- LRV Suisse

Un accumulateur de chaleur (réserve tampon) correctement dimensionné est impérativement nécessaire pour le bon fonctionnement d'une installation de chauffage au bois. D'une manière générale, il faut choisir le combustible et calculer la charge de chauffage du bâtiment. Par ailleurs, il convient aussi de tenir compte des modes de chauffage (p. ex. chargement de la chaudière en été) et de l'agencement des installations (circuits de chauffage sous le plancher et/ou avec radiateurs).



#### ATTENTION Dommages matériels

Pour le dimensionnement de l'accumulateur, des locaux temporairement non chauffés (chambres d'hôtel, salles d'auberge, zones d'habitation utilisées seulement les weekends et autres similaires) doivent être déduits de la charge de chauffage calculée (QH) !

#### Capacité recommandée de l'accumulateur de chaleur (capacité de la réserve tampon)

Chaudière bois à gazéification	Type de chaudière	Capacité recommandée de l'accumulateur de chaleur
LogWIN	LWP 180T - 305T	2 000 litres
	LWP 360T / 365T	2 500 litres
	LWP 500T / 505T	3 000 litres



#### Remarque !

Pour calculer la capacité minimale de l'accumulateur de chaleur (capacité de la réserve tampon), voir le dossier d'étude.

### 9.4 Circuits de chauffage

#### Plusieurs circuits de chauffage :

Pour permettre un meilleur réglage de l'installation, il faut installer des vannes de régulation continues. En raison du manque d'isolation du bien-fonds (construction neuve, pas encore de crépi), les besoins calorifiques calculés et effectivement nécessaires sont souvent très divergents.

#### Consommation de chaleur minimale :

En service, la puissance la plus faible possible de la chaudière doit être dissipée en permanence. Des mesures appropriées pour une consommation minimale de chaleur doivent être assurées sur l'ensemble de la durée de combustion comme p. ex. :

- réserve tampon correctement dimensionnée, voir point 9.3
- via la fonction du système de régulation MES INFINITY dans le module fonctionnel de charge tampon. incl. pas de vannes thermostatiques
- circuit de chauffage ne pouvant pas être fermé, p. ex. ne jamais complètement fermer les vannes mélangeuses manuelles, ni non plus les vannes thermostatiques



#### Remarque !

En cas de fonctionnement avec vanne mélangeuse manuelle ou régulation, des températures ambiantes plus élevées peuvent être occasionnellement observées.

---

#### Vanne mélangeuse :

Une vanne mélangeuse 3 voies est toujours nécessaire ; en liaison avec une régulation température extérieure, prévoir une vanne mélangeuse 3 voies motorisée et une réserve tampon.

#### Chauffage par le sol :

possible seulement avec une réserve tampon (avec régulation température extérieure, vanne mélangeuse motorisée).

#### Renforcement du retour :

Nécessaire dans toutes les installations avec accumulateur de chaleur ou réserve tampon et dans les installations anciennes avec une grande capacité en eau (>200 l). Pour la LogWIN, une température du retour d'au moins 45 °C en mode de chauffage doit être impérativement respectée. Dans le cas contraire un renforcement du retour doit être installé au moyen d'une pompe ou d'une vanne de dosage.

Pour obtenir une bonne répartition des couches de température dans l'accumulateur de chaleur ou la réserve tampon, nous recommandons le réglage du circuit de chaudière sur une plage de 15-20 K à l'aide du groupe de haute tenue de retour SK RH. Valeurs indicatives pour le réglage, voir la notice jointe sur le groupe de haute tenue de retour.

#### Délestage de démarrage de la chaudière :

De manière générale, un délestage de démarrage de la chaudière doit toujours être installé et raccordé pour que la/ les pompe(s) de circulation s'arrête(nt) en présence de températures de la chaudière inférieures à 60 °C. Ceci réduit la formation de condensât dans la chaudière et prolonge sa durée de vie.

Un tel délestage de démarrage de la chaudière est compris dans le module fonctionnel de charge tampon du système de régulation MES INFINITY ou dans le module WVF+ de MES<sup>PLUS</sup>.

### 9.5 Pompe de circulation

Depuis 2013, les nouvelles pompes de circulation européennes doivent assurer un minimum d'efficacité énergétique. Tenir compte de l'indice d'efficacité énergétique (IEE).

### 9.6 Eau de chauffage



#### ATTENTION Dommages matériels

La composition chimique de l'eau de chauffage doit répondre aux lois, règlements, directives et normes régionales, p. ex. ÖNORM H 5195, VDI 2035, SWKI BT 102-01.

#### Applicable en Autriche (extrait de ÖNORM H 5195) :

- Selon la norme ÖNORM H 5195, il est nécessaire de faire vérifier tous les 2 ans l'état de l'eau de chauffage par un chauffagiste afin de prévenir les dommages dus à la corrosion et aux dépôts dans l'installation de chauffage.
- Rincez soigneusement les tuyauteries et les radiateurs avant de raccorder la chaudière.
- Pour protéger la chaudière des impuretés provenant de l'installation de chauffage, il est nécessaire, sur les installations anciennes ou existantes, de **monter un collecteur de boues** doté de robinets de maintenance dans le circuit de retour du chauffage.
- S'il n'est pas possible d'exclure la diffusion d'oxygène ou la formation de boues dans l'installation de chauffage, il faut isoler les circuits au moyen d'un échangeur de chaleur.
- En cas d'utilisation d'un antigel, garantir un **dosage minimal de 25 % d'antigel** ; dans le cas contraire, la protection contre la corrosion ne sera pas assurée.

### 9.7 Eau sanitaire (chargement du chauffe-eau en été)

Comme du combustible peut encore se trouver dans la chaudière après la fin du chargement du chauffe-eau, un prélèvement de l'énergie résiduelle doit être garanti – voir point 9.4 Circuits de chauffage sur le côté 11 ; Consommation de chaleur minimale.

### 9.8 Combinaison avec chaudière automatique (p. ex. chaudière à pellets)

Si le LogWIN fonctionne **sans module fonctionnel de charge tampon de MES INFINITY ou module WVF+ de MES<sup>PLUS</sup>** et avec une chaudière automatique (p. ex. chaudière à pellets) avec une seule cheminée, il doit comporter un thermostat gaz de fumées (accessoire OK-050) pour empêcher un fonctionnement en parallèle sur une cheminée.

### 9.9 Résistance côté eau (perte de pression)

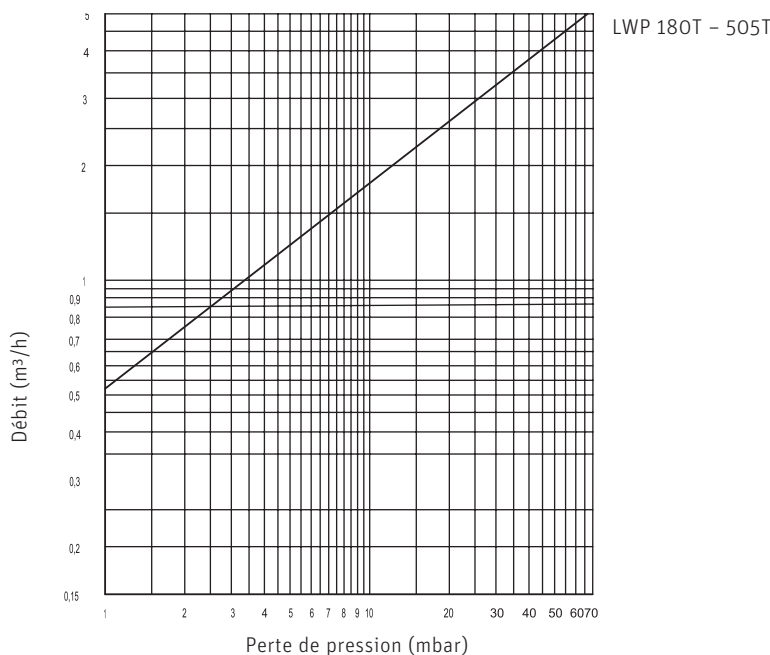


Diagramme 1 Résistance côté eau LogWIN

# 10. Air de combustion

---



### RISQUES Blessure

La totalité de l'installation doit répondre aux exigences énoncées par les lois, règlements, directives et normes régionales.

---

Il est indispensable de disposer d'une alimentation suffisante en air de combustion. L'air de combustion doit être exempt de substances nocives (gaz, vapeurs, poussières) pour éviter les dysfonctionnements et une usure excessive (p. ex. corrosion).

---



### ATTENTION Dommages matériels

La garantie ne couvre pas les dérangements ou réclamations dus à une insuffisance en air de combustion !

---

L'air de combustion est directement prélevé au niveau de la chaudière, dans le local d'implantation. Celui-ci doit donc être suffisamment aéré et ventilé. L'air de combustion doit être évacué à proximité de la chaudière.

### Applicable en Autriche (extrait de ÖNORM H 5170) :

La section minimale libre doit être de 5 cm<sup>2</sup> par kW de puissance totale nominale de la chaudière <sup>1</sup>.

L'ouverture à l'air libre pour l'air de combustion doit présenter les caractéristiques suivantes :

- aucune entrave au courant d'air liée à des conditions météorologiques (p. ex. neige, feuillage),
- la section libre reste maintenue en tenant compte de la grille de protection, des lamelles et autres.

<sup>1</sup> La puissance nominale globale de la chaudière est la somme des puissances nominales de tous les générateurs de chaleur installés dans le même local d'implantation/chaufferie.

### Applicable en Allemagne (extrait du décret sur les foyers de combustion de septembre 2007) :

Pour les foyers dont la puissance nominale totale ne dépasse pas 50 kW, l'alimentation en air de combustion est considérée assurée si chaque local d'implantation est doté d'une ouverture donnant sur l'extérieur avec une section transversale d'au moins 150 cm<sup>2</sup> ou deux ouvertures de 75 cm<sup>2</sup> chacune ou de conduites vers l'extérieur avec des sections thermo-aérauliques équivalentes.

## 11. Séquence de montage

### 11.1 Désignation des pièces pour le montage



#### ATTENTION Dommages matériels

Il est indispensable que tous les éléments de revêtement aient été montés pour permettre la canalisation de l'air et l'évacuation de la chaleur.

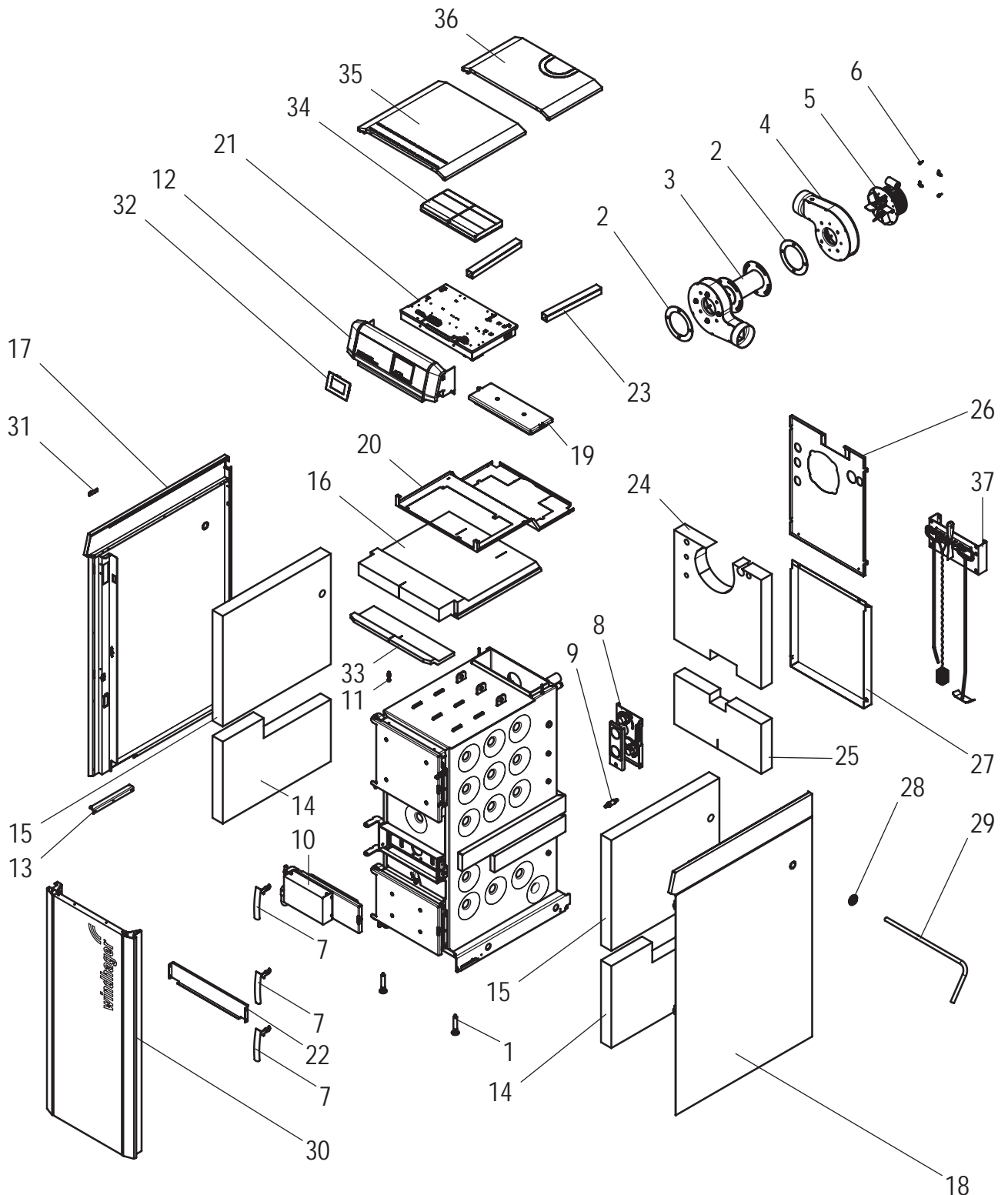


Fig. 4 Pièces pour le montage

## Informations destinées aux installateurs

1..... Vis de réglage à l'avant (x 2)	20 ..... Tôle d'isolation supérieure
2..... Joint d'étanchéité pour ventilateur	21..... Tableau de distribution
3..... Adaptateur raccordement pour gaz de fumées - accessoires	22..... Recouvrement de sonde Thermocontrol
4 ..... Volute du ventilateur	23..... Conduite de câbles (x 2)
5..... Ventilateur de fumées	24 ..... Isolation arrière supérieure
6 ..... Écrous à oreilles	25..... Isolation arrière inférieure
7..... Poignée de porte (x 3)	26 ..... Panneau arrière supérieur
8 ..... Régulation d'air	27..... Panneau arrière inférieur
9 ..... Sonde lambda	28 ..... Douille
10 ..... Porte d'allumage avec dispositif d'allumage automatique - accessoires	29 ..... Levier de nettoyage des surfaces d'échange
11..... Tige filetée M8x60 (x 2)	30 ..... Porte de revêtement
12..... Tableau de commande avec guidage de gaz de combustion	31..... Gond de porte supérieur
13..... Gond de porte inférieur	32..... InfoWIN Touch
14..... Isolation gauche/droite inférieure	33..... Isolation avant du tableau de commande
15..... Isolation gauche/droite supérieure	34 ..... Modules fonctionnels du système de régulation MES INFINITY
16..... Isolation supérieure	35..... Jaquette de chaudière avant
17..... Paroi latérale gauche	36 ..... Jaquette de chaudière arrière
18..... Paroi latérale droite	37..... Console de suspension
19..... Couvercle de nettoyage	

## 11.2 Mise en place et installation

La mise en place et l'installation sont à effectuer en évitant toute vibration importante pour éviter un endommagement ou un décentrage de la chambre de combustion. Les dommages dus à une mise en place et à une installation incorrectes, ainsi que les dysfonctionnements qui en résultent, entraînent l'annulation de la garantie.

La chaudière ne doit être transportée que debout et sans enveloppe, et pour plus de simplicité à l'aide d'un chariot élévateur ou en la faisant rouler sur des tubes. Protéger la chaudière de façon appropriée en cas de transport dans des escaliers, ou au-dessus d'obstacles similaires.



### Remarque !

Une oreille de levage est disponible au sommet de la LogWIN pour permettre sa mise en place à l'aide d'un treuil. Son poids peut être réduit d'env. 70 à 80 kg en retirant les éléments aisément démontables (p. ex. portes, tôles suspendues, plaques de combustion, dispositif de nettoyage des surfaces d'échange, etc.).

LogWIN Premium Touch	Symbole	Unité	LWP 180T/LWP 250T/LWP 300T LWP 185T/ LWP 255T/ LWP 305T	LWP 360T/LWP 500T LWP 365T/ LWP 505T
Poids de la chaudière	net	kg	519	590
Poids de mise en place minimal <sup>1</sup>		kg	449	507
Cotes de mise en place	L x P x H	mm	588 x 1019 x 1596	698 x 1019 x 1596
Cotes de mise en place minimales <sup>2</sup>	L x P x H	mm	588 x 967 x 1498	698 x 967 x 1498

<sup>1</sup> en retirant les éléments aisément démontables (p. ex. portes, tôles suspendues, plaques de combustion, dispositif de nettoyage des surfaces d'échange, etc.)

<sup>2</sup> sans portes et sans moteur de ventilateur

La chaudière peut être installée sans fondation, directement sur un sol résistant au feu.

## 11.3 Dégagements minimaux pour protection incendie, nettoyage et entretien

Respecter les dégagements minimaux suivants par rapport aux matériaux combustibles et pour le raccordement, le nettoyage et l'entretien.



### RISQUES Blessure

Respecter les directives relatives à l'installation de chaudières dans des chaufferies. La conception du circuit des gaz de fumée doit répondre aux exigences techniques relatives à la protection incendie définies dans les lois, règlements, directives et normes régionales.

Dégagements minimaux du tuyau d'évacuation des fumées (élément de liaison vers la cheminée) avec les éléments de construction combustibles	
400 <sup>1</sup> mm	pour tuyau d'évacuation des fumées non isolé
100 <sup>1</sup> mm	pour tube de fumées isolé (d'épaisseur d'isolation de 2 cm minimum)
50 <sup>2</sup> mm	pour systèmes d'évacuation de fumées testés et à double paroi

<sup>1</sup> DIN V 18 160-1

<sup>2</sup> conformément à la certification/désignation des systèmes d'évacuation de fumées

### LogWIN Premium Touch:

Toutes les cotes sont en mm.

Hauteur minimale du local : 1 950 mm

<sup>1</sup> Données entre parenthèses valables pour LWP 360T/365T, 500T/505T

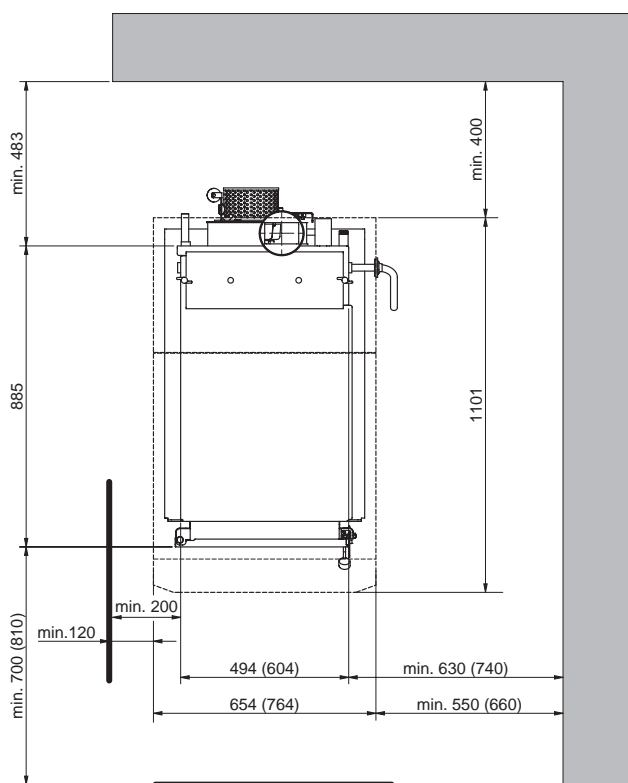


Fig. 5 Tuyau d'évacuation des fumées de la LogWIN vers le haut – vue du dessus

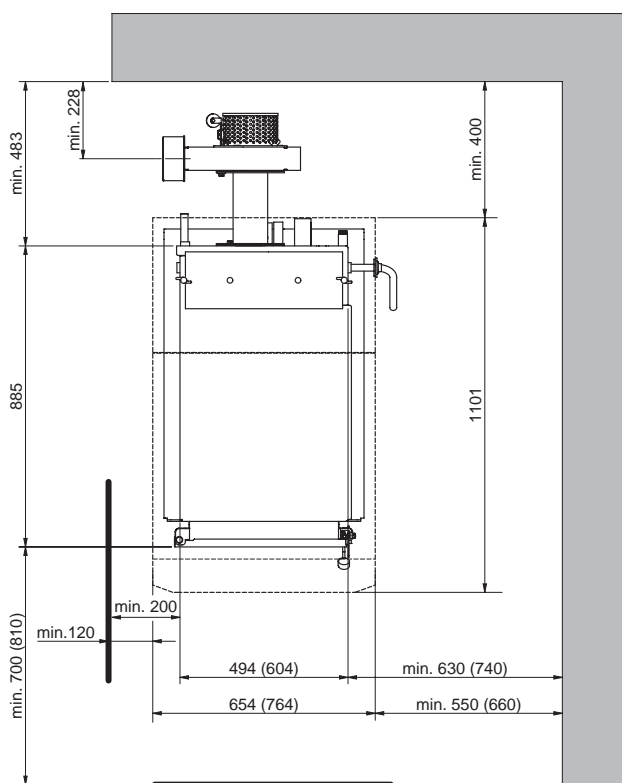


Fig. 6 LogWIN avec adaptateur pour tuyau d'évacuation des fumées – vue du dessus

### 11.4 Points à prendre en compte avant le montage

Mettre la chaudière dans la position définitive et l'aligner en l'inclinant vers l'avant, au moyen des vis de réglage. Si le réglage n'est pas possible avec seulement les vis de réglage arrière, 2 vis de réglage supplémentaires peuvent être également montées à l'avant – Fig. 7.

La porte de revêtement et les portes de la chaudière sont conçues pour une butée de porte à gauche ou à droite. Les versions de série sont toujours livrées avec une butée de porte à gauche. Les butées de la porte de revêtement et des portes de la chaudière doivent se trouver du même côté.



Fig. 7 Monter 2 vis de réglage à l'avant

### 11.5 Montage de l'adaptateur du raccord d'évacuation des fumées

**Uniquement sur les modèles LogWIN avec adaptateur de raccord d'évacuation des fumées (accessoire)**

Sur les modèles de série, la volute du ventilateur est directement montée sur la chaudière – Fig. 8 → raccord d'évacuation des fumées en haut.

L'adaptateur (accessoire) permet de poser la volute du ventilateur à distance du revêtement – Fig. 9. Le raccord d'évacuation des fumées est réglable en continu de gauche à droite – Fig. 12.

- ▶ Dévisser 4 écrous à l'intérieur, au niveau de la volute du ventilateur (Fig. 10) et retirer la volute, sans retirer le joint – Fig. 11.

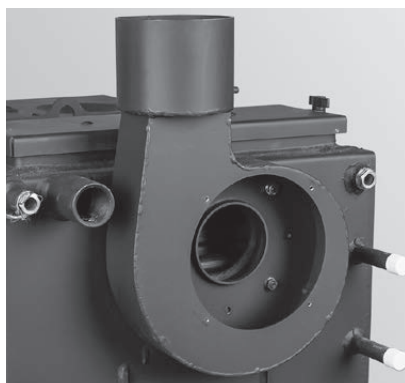


Fig. 8 Volute du ventilateur directement sur la chaudière – configuration de série



Fig. 9 Raccord d'évacuation des fumées (accessoire)

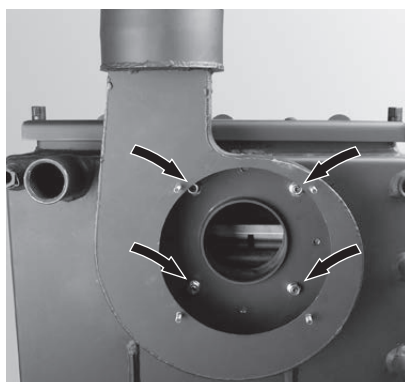


Fig. 10 Dévisser 4 écrous à l'intérieur, au niveau de la volute du ventilateur et retirer la volute



Fig. 11 Joint sur la chaudière

## Informations destinées aux installateurs

- Fixer l'adaptateur sur la chaudière comme indiqué sur la Fig.12 avec le joint et 4 écrous M8, en positionnant les trous oblongs en fonction de l'angle du raccord d'évacuation des fumées souhaité – Fig. 13.

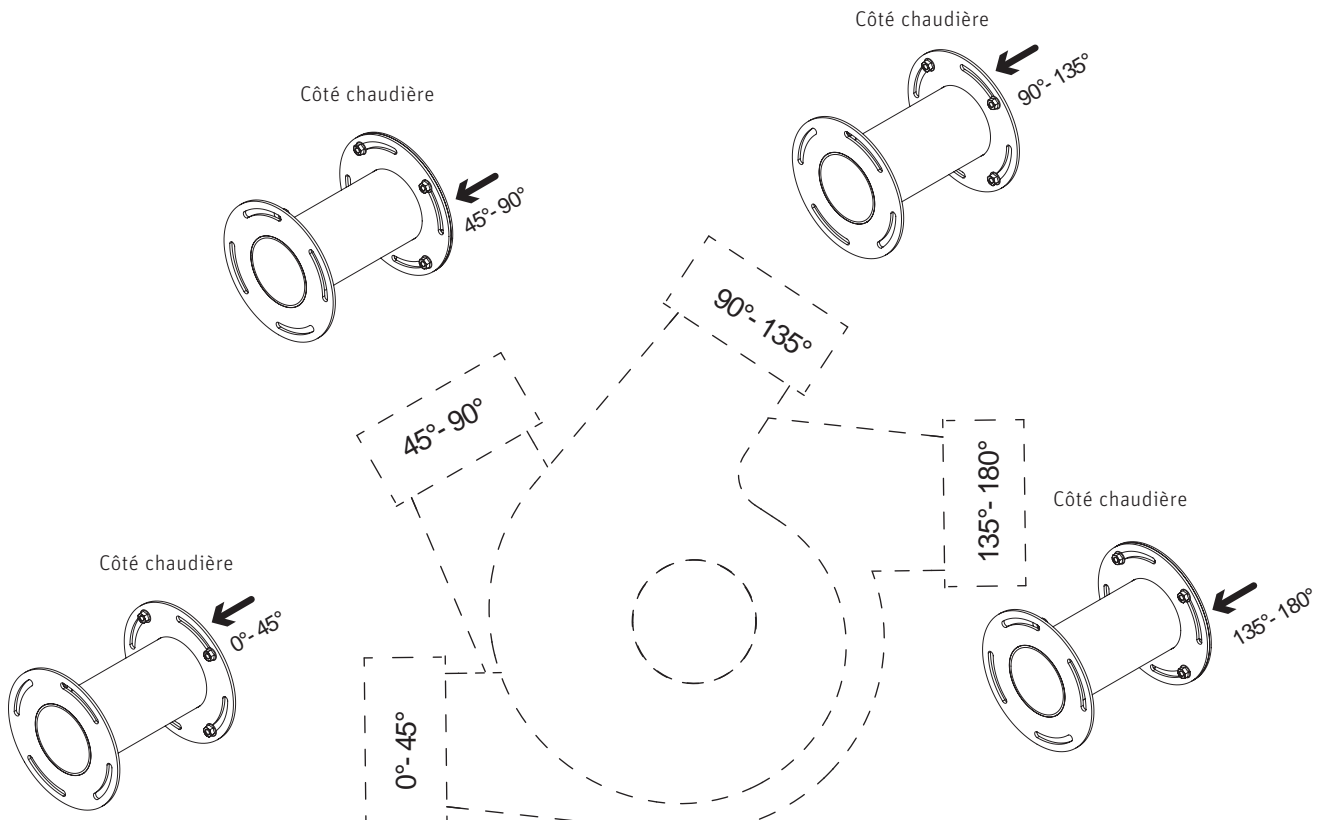


Fig.12 Montage de l'adaptateur en fonction de l'angle du raccord d'évacuation des fumées

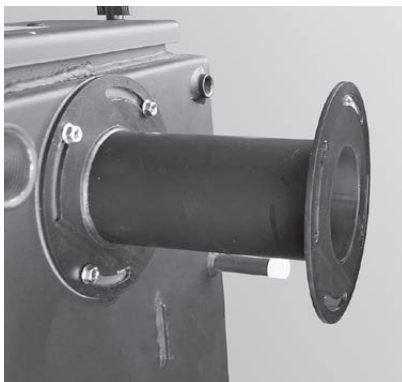


Fig.13 Adaptateur au niveau de la chaudière (accessoire)



### Remarque !

Visser la volute du ventilateur sur l'adaptateur qu'une fois le montage de la paroi arrière achevé (point 11.17 à la page 31), sinon le panneau arrière ne peut pas être monté.

### 11.6 Modifier la butée de porte de gauche à droite

Les portes du foyer, d'allumage et de cendrier peuvent être converties en butée à droite. Sinon, continuer au point 11.7 à la page 21.

#### Porte du foyer :

- ▶ Démonter la porte du foyer – sortir les boulons de charnières et retirer la porte du foyer.
- ▶ Dévisser le support de porte et le palier de fermeture du corps de la chaudière et les revisser et les intervertissant – Fig. 14.
- ▶ Pour la porte du foyer, retirer quatre vis du vantail de porte et enlever le vantail complet (Fig. 15), tourner de 180° et revisser avec des vis de fixation.
- ▶ Monter la porte du foyer.
- ▶ Monter la poignée de la porte avec la vis à téton et le goujon pour le crochet de verrouillage dans la bonne position d'utilisation – Fig. 17.



#### Remarque !

Pour que la vis à téton ne se desserre pas pendant l'utilisation, elle doit être fixée avec du frein filet liquide – Fig. 16.

- ▶ Régler la porte du foyer – voir point. 11.6.1.

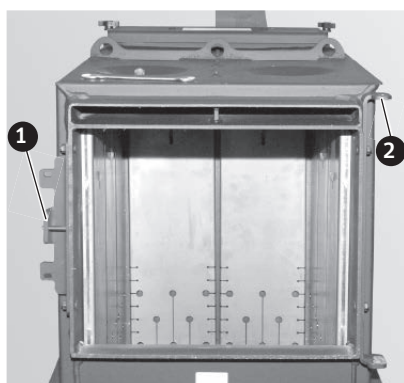


Fig. 14 Intervertir le support de porte et le palier de fermeture

- 1..... Palier de fermeture
- 2..... Support de porte

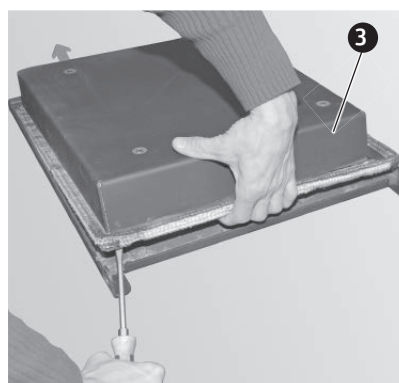


Fig. 15 Retirer le vantail de porte complet et le revisser tourné de 180°

- 3..... Vantail de porte



Fig. 16 Ajoutez le frein filet liquide sur la vis à téton



Fig. 17 Monter la poigne avec la vis à téton et le goujon pour crochet de verrouillage

- 4 ..... Goujon pour crochet de verrouillage
- 5..... Vis à téton
- 6 ..... Poignée de porte

## Informations destinées aux installateurs

### Porte d'allumage ou porte de cendrier :

- ▶ Démontez la porte d'allumage ou de cendrier – sortir les boulons de charnières et retirer la porte.
- ▶ Dévisser le support de porte et le palier de fermeture du corps de la chaudière et les revisser et les intervertissant – Fig. 18, Fig. 19.
- ▶ Monter la porte d'allumage ou cendrier.
- ▶ Monter la poignée de porte dans la bonne position d'utilisation.



#### Remarque !

Pour que la vis à téton ne se desserre pas pendant l'utilisation, elle doit être fixée avec du frein filet liquide – Fig. 16.

- ▶ Porte d'allumage : décrocher la grille verticale et l'accrocher au côté opposé – Fig. 20.
- ▶ Régler la porte d'allumage ou de cendrier – voir point. 11.6.1.



Fig. 18 Porte d'allumage : intervertir le support de porte et le palier de fermeture



Fig. 19 Porte du cendrier : intervertir le support de porte et le palier de fermeture

- 1..... Palier de fermeture
- 2..... Support de porte

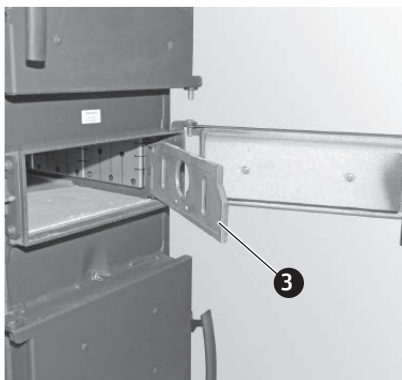


Fig. 20 Porte d'allumage : décrocher la grille verticale et l'accrocher au côté opposé

- 3..... Grille verticale

### 11.6.1 Réglage des portes

- ▶ Les portes doivent être ajustées de sorte que leur cordon d'étanchéité soit suffisamment tendu pour les rendre intégralement hermétiques, et être centré par rapport au cadre de la chaudière. L'ajustage s'effectue en déplaçant le support de porte ou via le palier de fermeture de l'autre côté – Fig. 21, Fig. 22.
- ▶ Contrôler l'étanchéité en employant la méthode des bandes de papier (Fig. 23). Pour ce faire, coincer des bandes de papier de 3 cm de large environ à différents endroits sur tout le périmètre et essayer de les retirer en tirant dessus. Si les bandes de papier ne peuvent pas être retirées, alors la porte est hermétique. S'il est possible de les retirer alors que la porte d'allumage est fermée, cette dernière n'est pas étanche à cet endroit > il faut la réajuster.

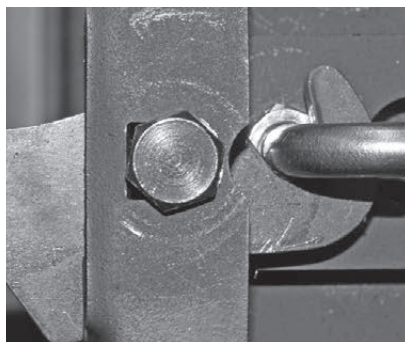


Fig. 21 La languette de fermeture doit s'enclencher complètement dans l'étrier de fermeture

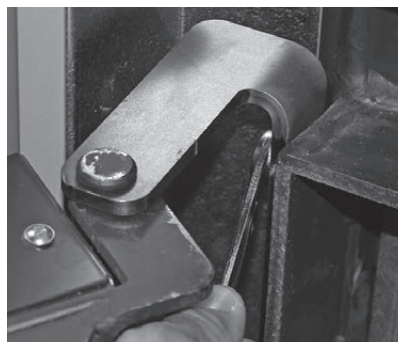


Fig. 22 Régler la porte en déplaçant le support de porte

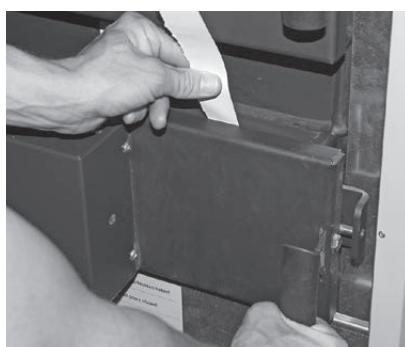


Fig. 23 Méthode des bandes de papier

### 11.7 Montage des poignées des portes

- ▶ Si elles ne le sont pas encore, monter les poignées à l'aide de vis à téton sur toutes les portes – Fig. 25.



#### Remarque !

Pour que la vis à téton ne se desserre pas pendant l'utilisation, elle doit être fixée avec du frein filet liquide – Fig. 24.



Fig. 24 Ajoutez le frein filet liquide sur la vis à téton



Fig. 25 Monter la poigne avec la vis à téton et le goujon pour crochet de verrouillage

- 1..... Goujon pour crochet de verrouillage
- 2..... Vis à téton
- 3..... Poignée de porte

## 11.8 Montage du ventilateur de fumées, de la régulation d'air et de la sonde Lambda

- ▶ Accrocher la régulation d'air en haut et la fixer en bas avec une vis – Fig. 26, Fig. 28.
- ▶ Insérer et visser manuellement la sonde lambda, puis resserrer d'environ 1/4 de tour avec une clé à fourche (ouverture 22) – Fig. 27, Fig. 28.
- ▶ Fixer le ventilateur de fumées sur la volute du ventilateur à l'aide de 4 écrous à oreilles – Fig. 28.



Fig. 26 Accrocher la régulation d'air en haut et la visser en bas



Fig. 27 Sonde lambda montée

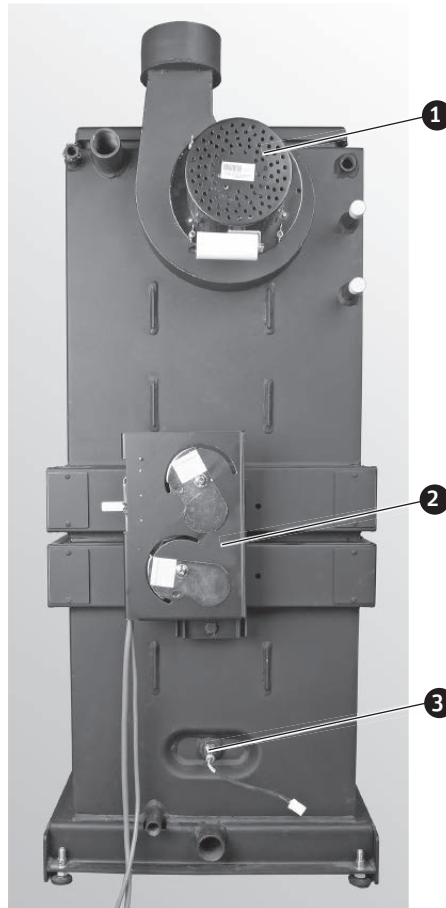


Fig. 28 Ventilateur de fumées, régulation d'air et sonde lambda montés

- 1..... Ventilateur de fumées
- 2..... Régulation d'air
- 3..... Sonde lambda

## 11.9 Montage de la porte d'allumage avec allumage automatique

- ▶ Uniquement sur les modèles LogWIN avec allumage automatique (accessoire), voir la notice de montage jointe au composant.



Fig. 29 Allumage automatique



Fig. 30 Porte d'allumage avec allumage automatique

## 11.10 Monter le tableau de distribution et le guidage de gaz de combustion

- ▶ Pour fixer le tableau de distribution sur la chaudière, visser à fleur en bas 2 boulons filetés M8x60 au-dessus de la porte et sécuriser au moyen d'un écrou M8 – Fig. 31, Fig. 32.
- ▶ Visser respectivement 1 écrou M8 à une hauteur d'env. 38 mm – Fig. 33.
- ▶ Emboîter le tableau de distribution avec guidage de gaz de combustion et fixer tout d'abord sans serrer avec 2 écrous M8 – Fig. 34, Fig. 35.

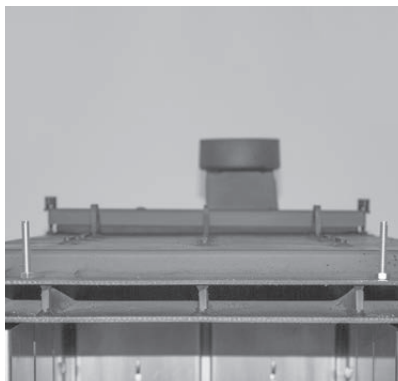
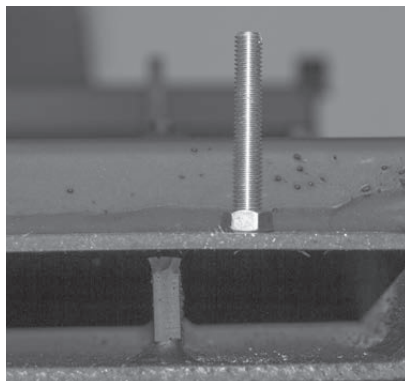


Fig. 31 Monter 2 tiges filetées pour le tableau de distribution et les sécuriser avec un écrou

Fig. 32 2 tiges filetées montées

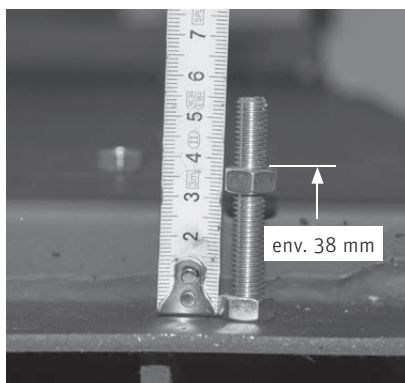


Fig. 33 Serrer respectivement 1 écrou M8 sur env. 38 mm de hauteur

Fig. 34 Emboîter le tableau de distribution et la tôle de gaz de combustion



Fig. 35 Fixer sans serrer le tableau de distribution et la tôle de gaz de combustion avec respectivement 1 écrou M8

## 11.11 Montage des parois latérales et de l'isolation

- ▶ Au niveau du socle, visser à moitié (Fig. 36) seulement 2 vis autotaraudeuses TT M5 x 10 à gauche et à droite. Avec deux vis autotaraudeuses TT M5 x 10, monter le gond inférieur permettant la fixation de la porte de revêtement à gauche ou à droite, selon le côté de la butée souhaité – Fig. 36.

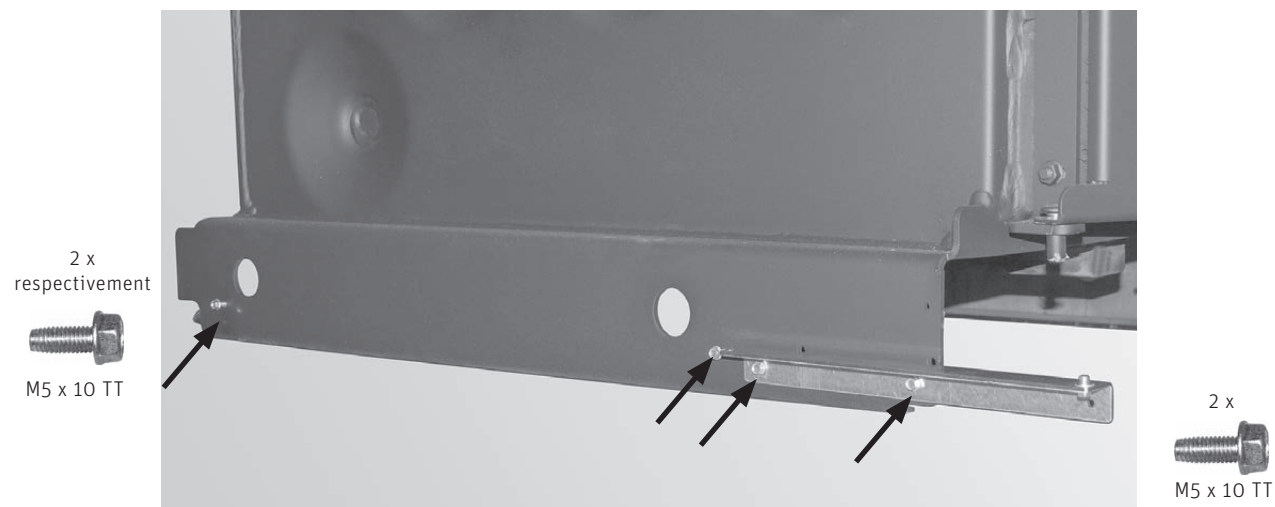


Fig. 36 Visser à moitié 2 vis à gauche et à droite du socle, monter le gond de la porte de revêtement

- ▶ Poser les isolations à gauche, à droite et en haut de la chaudière – Fig. 37.



Fig. 37 Monter les isolations

## Informations destinées aux installateurs

- Accrocher les parois latérales sur les vis montées, en bas au niveau du dégagement (Fig. 38, Fig. 39) et les visser sans serrer en haut à l'intérieur avec respectivement 2 vis à tôle, 1 rondelle dentée pour la mise à la terre (Fig. 40), et respectivement 1 vis de tôle à l'avant – Fig. 41



Fig. 38 Accrocher les parois latérales en bas au niveau des vis



Fig. 39 Monter la paroi latérale

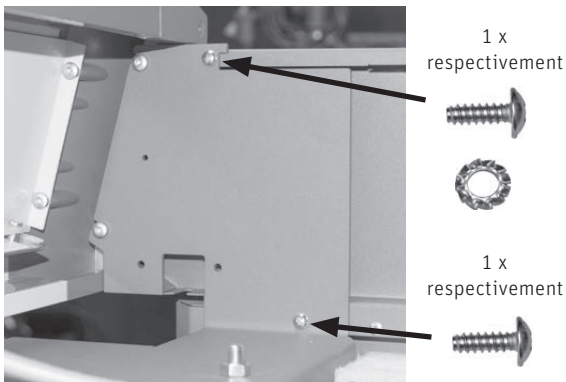


Fig. 40 À l'aide de 2 vis à tôle, fixer les parois latérales à l'intérieur au niveau du tableau de distribution

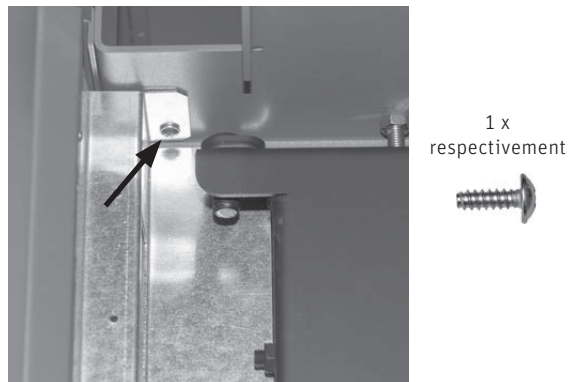


Fig. 41 À l'aide de 1 vis à tôle, fixer les parois latérales à l'avant et en bas au niveau du tableau de distribution

## 11.12 Montage du tableau de distribution

- Retirer le couvercle de nettoyage – Fig. 42.



Fig. 42 Retirer le couvercle de nettoyage

## Informations destinées aux installateurs

► Tôle d'isolation supérieure ;

Si **aucun** adaptateur pour ventilateur de fumées (accessoire) n'est utilisé, dégager l'orifice prédécoupé en haut de la tôle d'isolation – Fig. 43.

grand orifice prédécoupé = tuyau d'évacuation des fumées isolé

petit orifice prédécoupé = tuyau d'évacuation des fumées non isolé

pas de dégagement = adaptateur pour raccord d'évacuation des fumées monté

Poser la tôle d'isolation en haut (Fig. 44), la plier (Fig. 45) et la fixer au moyen de 6 vis à tôle et 1 rondelle dentée pour la masse – Fig. 46.

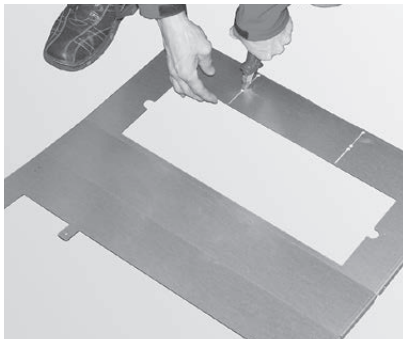


Fig. 43 Si **aucun** adaptateur pour raccord d'évacuation des fumées n'est utilisé, dégager l'orifice prédécoupé

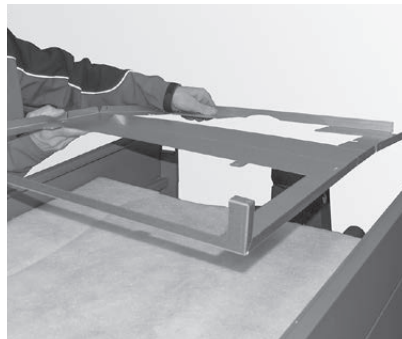


Fig. 44 Poser la tôle d'isolation en haut

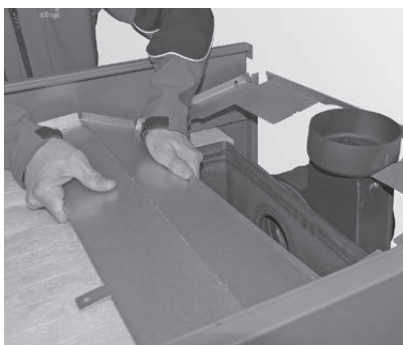


Fig. 45 Plier la tôle d'isolation en haut

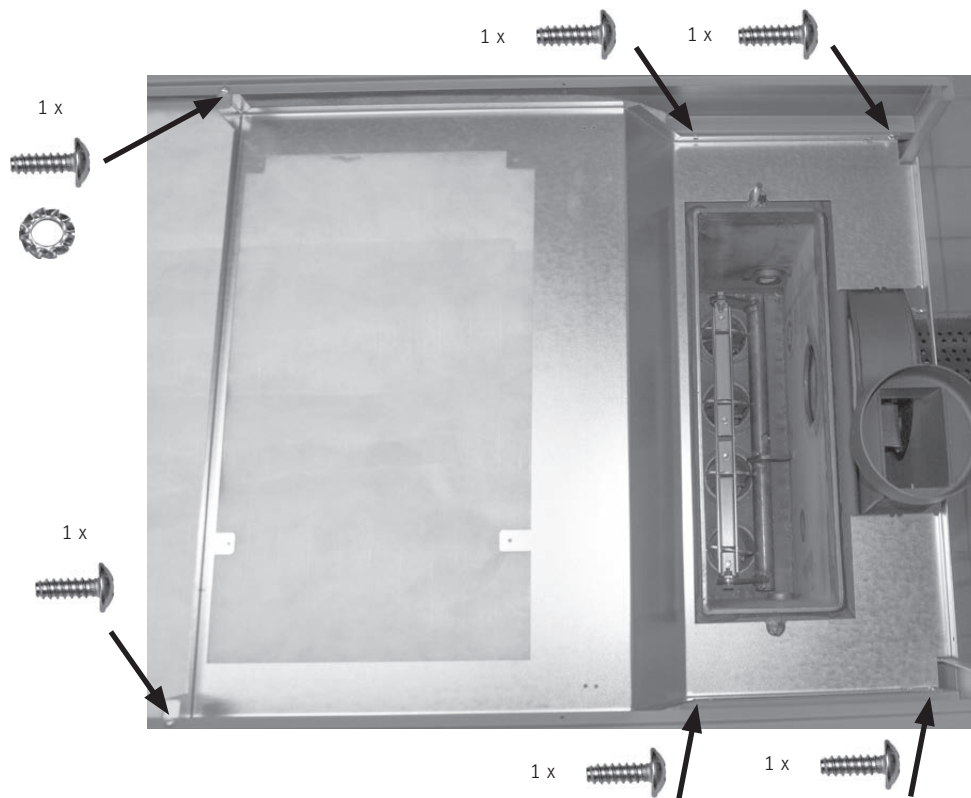


Fig. 46 Fixer la tôle d'isolation en haut

## Informations destinées aux installateurs

- Poser le tableau de distribution sur la chaudière (Fig. 47), ouvrir le couvercle du tableau de distribution et le fixer à l'intérieur au moyen de 4 vis à tête et 1 rondelle dentée pour la masse – Fig. 48.



Fig. 47 Poser le tableau de distribution sur la chaudière

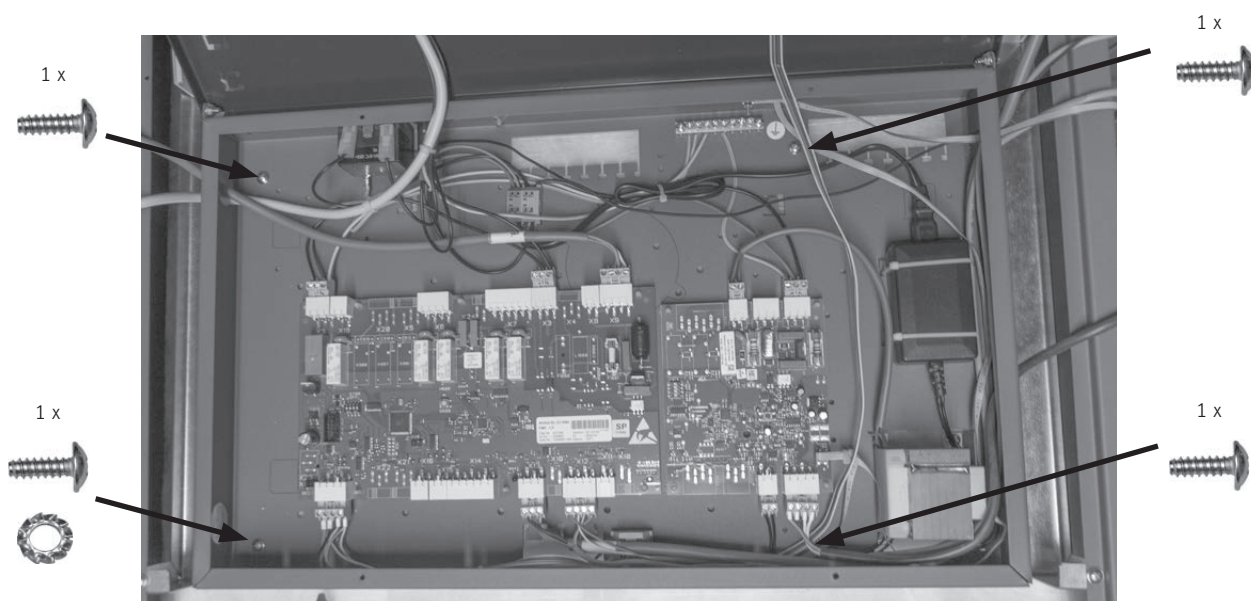


Fig. 48 Fixer le tableau de distribution

## 11.13 Montage de la sonde Thermocontrol

- ▶ Poser la sonde Thermocontrol (câble vert) à l'avant, dans la paroi latérale droite, et la faire passer en bas – Fig. 49, Fig. 50. Au préalable, rabattre l'orifice prédécoupé (passage) en bas dans la paroi latérale.
- ▶ Insérer la sonde dans le tube de protection à l'avant via la porte de cendrier et accrocher le ressort – Fig. 51, Fig. 52.



### ATTENTION Dommages matériels

Faire rentrer le surplus de câble de la sonde Thermocontrol dans la paroi latérale ou le tableau de distribution. Le câble ne doit pas pendre et ne pas pouvoir être coincé par la porte du cendrier.

- ▶ Fixer le câble de la sonde Thermocontrol sur la paroi latérale à l'aide du serre-câbles – Fig. 52.

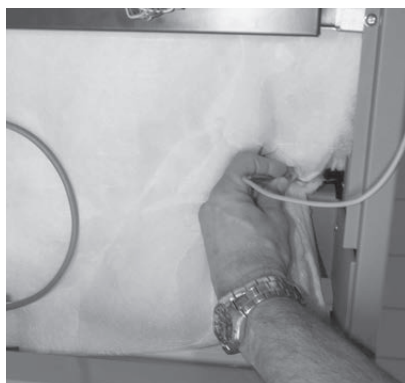


Fig. 49 Insérer la sonde Thermocontrol en haut

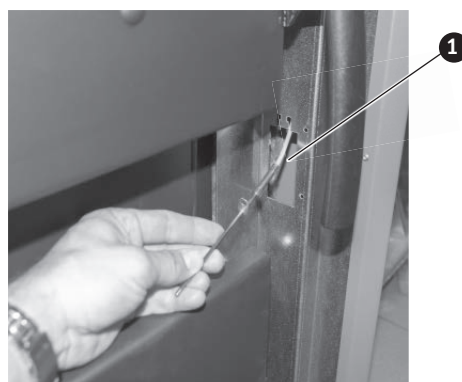


Fig. 50 Faire passer la sonde Thermocontrol  
1..... Orifice prédécoupé - passage

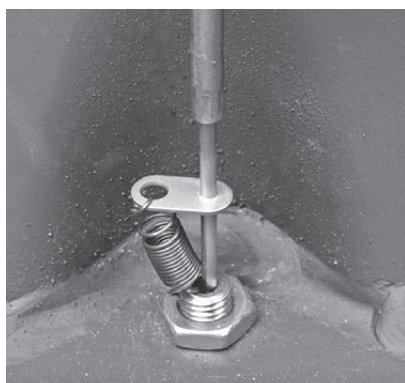


Fig. 51 Fixer la sonde Thermocontrol avec ressort

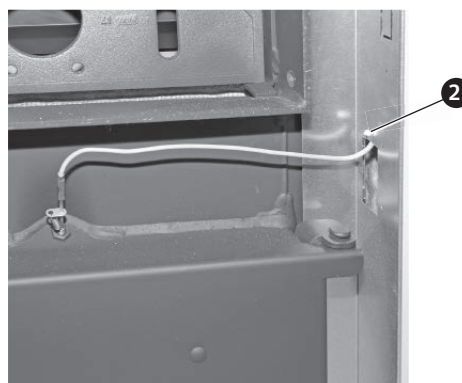


Fig. 52 Rentrer le câble et le fixer à l'aide d'un serre-câbles  
2..... Serre-câbles

## 11.14 Montage du couvercle de sonde Thermocontrol

- ▶ Fixer le couvercle de sonde Thermocontrol avec 4 vis à tête – Fig. 53.



Fig. 53 Visser le couvercle devant la sonde Thermocontrol avec 4 vis

## 11.15 Montage des conduites de câbles, pose du câble du moteur du ventilateur et montage des sondes

- ▶ Fixer les conduites de câbles droite et gauche (passage à l'arrière) à l'avant du tableau de distribution avec 1 vis autotaraudeuse pour chaque côté – Fig. 54.
- ▶ Poser les conduites des sondes vers l'arrière dans la conduite de câbles droite – Fig. 54. Brancher la sonde de fumées (accessoire) sur le connecteur X11 dans le tableau de distribution et la guider également vers l'arrière dans la conduite de câbles droite. Guider toutes les conduites des sondes vers le bas au niveau du passage dans la conduite de câbles.
- ▶ Insérer la sonde de chaudière et la sonde du limiteur de température de sécurité (STB) aussi profondément que possible dans la gaine d'immersion, puis les fixer à l'aide d'une fixation de sonde pour éviter qu'elles ne sortent – Fig. 55.
- ▶ Monter la sonde de fumées avec le tube de protection (accessoire) dans la buse de fumées, comme indiqué dans la notice de montage fournie – Fig. 55.
- ▶ Poser les deux câbles du ventilateur de fumées vers l'arrière dans les conduites de câbles – Fig. 54.
- ▶ Poser le câble secteur dans la conduite de câbles gauche vers l'arrière et visser la prise secteur à l'arrière de la paroi latérale à l'aide de 2 vis à tôle 2,9x16 – Fig. 55.

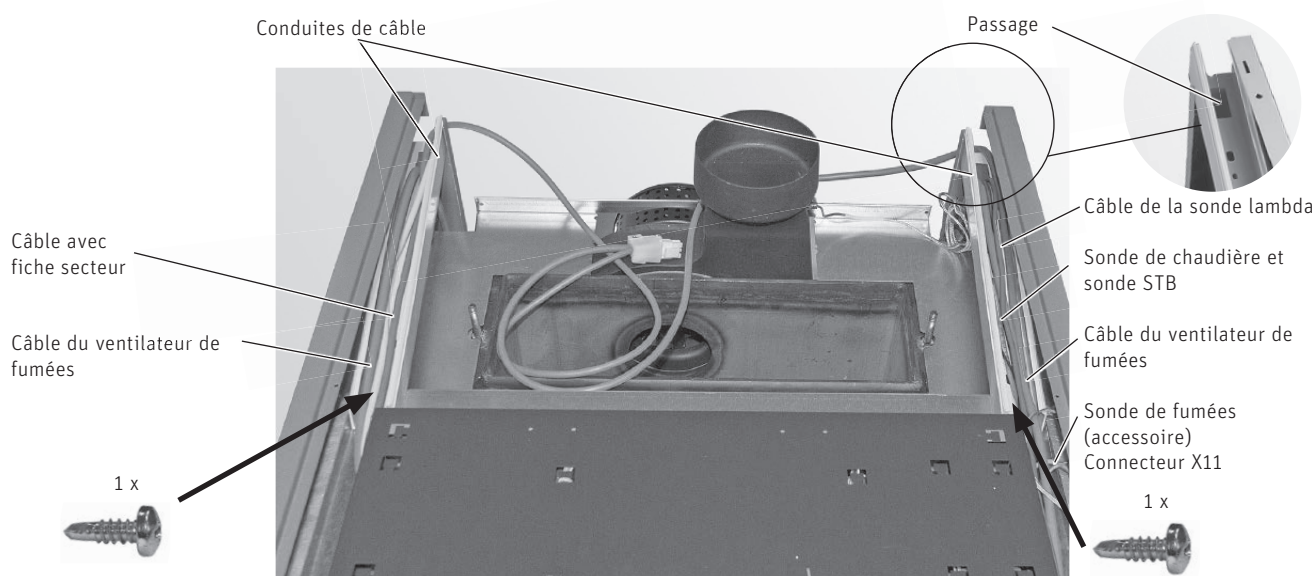


Fig. 54 Tableau de distribution, pose des câbles

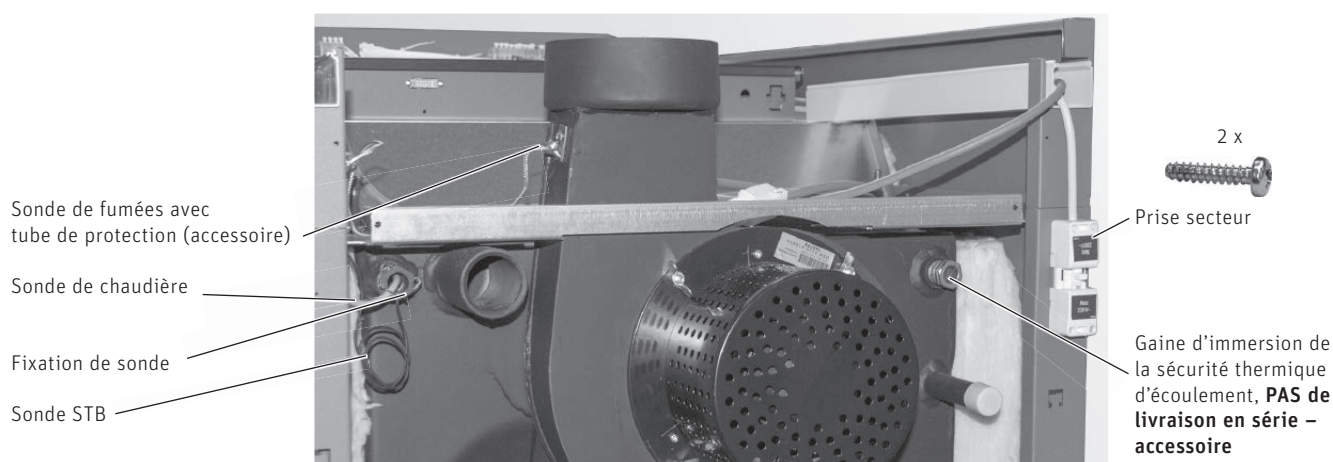


Fig. 55 LogWIN – face arrière



### Remarque !

La gaine d'immersion (pas de livraison en série - accessoire) de la sécurité thermique d'écoulement doit être posée avant de monter le panneau arrière et avant de remplir la chaudière !

## Informations destinées aux installateurs

- ▶ Comme indiqué sur la Fig.56, poser les deux câbles de la régulation d'air vers le haut dans les parois latérales, puis dans le tableau de distribution via le passage dans les conduites de câble et les brancher comme illustré sur la Fig. 57.
- ▶ Guider le câble de la sonde lambda depuis le tableau de distribution, via le passage dans la conduite de câbles, puis vers le bas dans la paroi latérale et le brancher à la sonde lambda – Fig. 56.

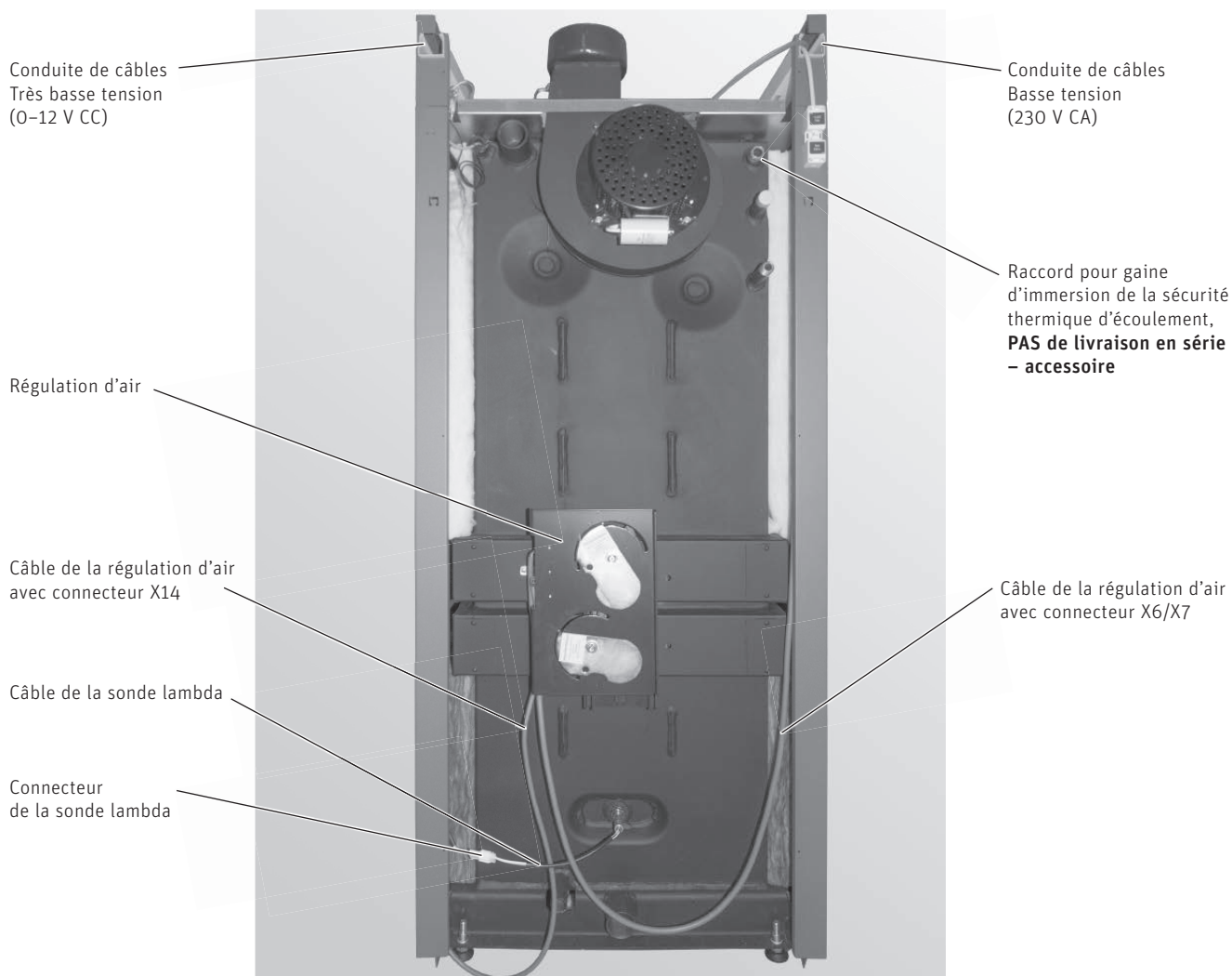


Fig. 56 LogWIN sans parois arrière – vue de derrière

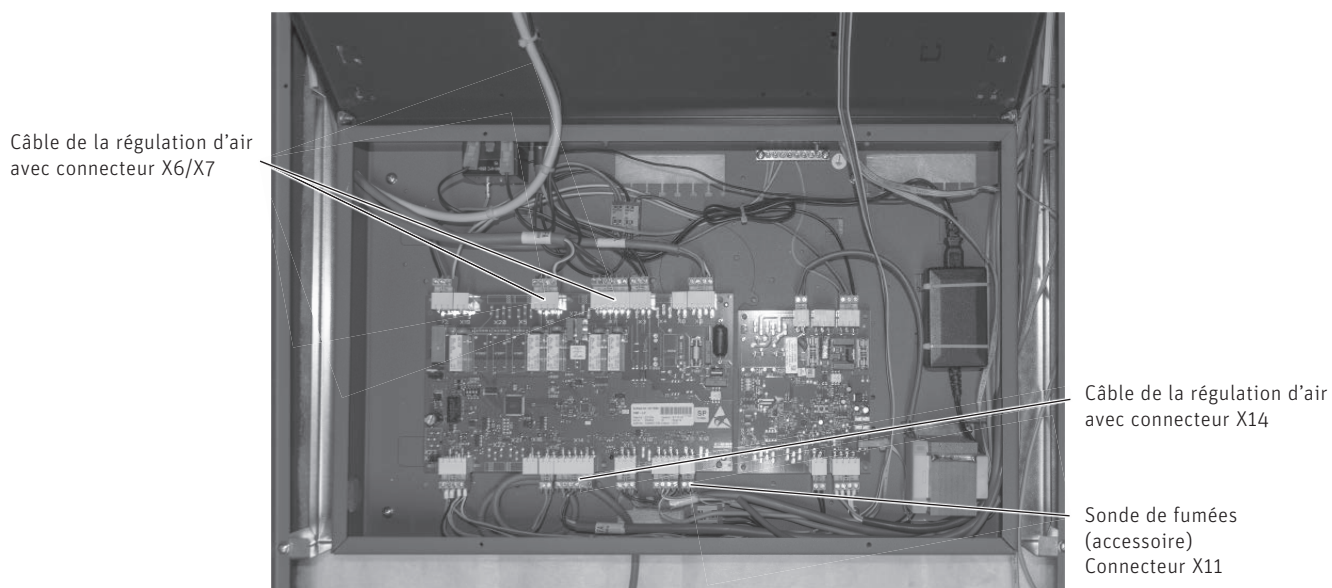


Fig. 57 Tableau de distribution LogWIN – vue du dessus

## 11.16 Montage des isolations du panneau arrière

- ▶ Monter les isolations supérieure et inférieure, comme indiqué sur la Fig. 58.



Fig. 58 Monter les isolations du panneau arrière

## 11.17 Montage des panneaux arrière

- ▶ Si l'adaptateur pour le ventilateur de fumées (accessoire) n'est pas utilisé, dégager l'orifice prédécoupé en haut du panneau arrière – Fig. 59.
  - Grand orifice prédécoupé = tuyau d'évacuation des fumées isolé
  - Petit orifice prédécoupé = tuyau d'évacuation des fumées pas isolé
  - Pas de dégagement = adaptateur du raccord d'évacuation des fumées monté
- ▶ Fixer la panneau arrière supérieur et le panneau arrière inférieur à l'aide de 4 vis chacune – Fig. 60.
- ▶ Brancher le connecteur du ventilateur au ventilateur de fumées et fixer les câbles latéralement à l'aide de serre-câbles – Fig. 60.



Fig. 59 Si **aucun** adaptateur pour raccord d'évacuation des fumées n'est utilisé, dégager l'orifice prédécoupé

4 x  
respectivement



4 x  
respectivement

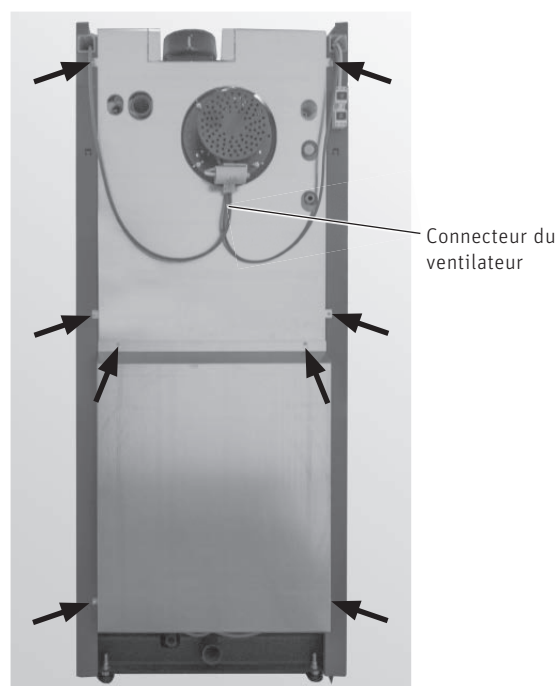


Fig. 60 Monter les parois arrière

## 11.18 Montage de la volute du ventilateur sur l'adaptateur

- ▶ Uniquement sur les modèles LogWIN avec adaptateur de raccord d'évacuation des fumées (accessoire)
- ▶ Visser d'abord les 4 vis à six pans M8 x 16 fournies depuis l'intérieur dans la volute du ventilateur, puis fixer la volute du ventilateur à l'adaptateur à l'aide du joint et de 4 écrous et rondelles – Fig. 61.

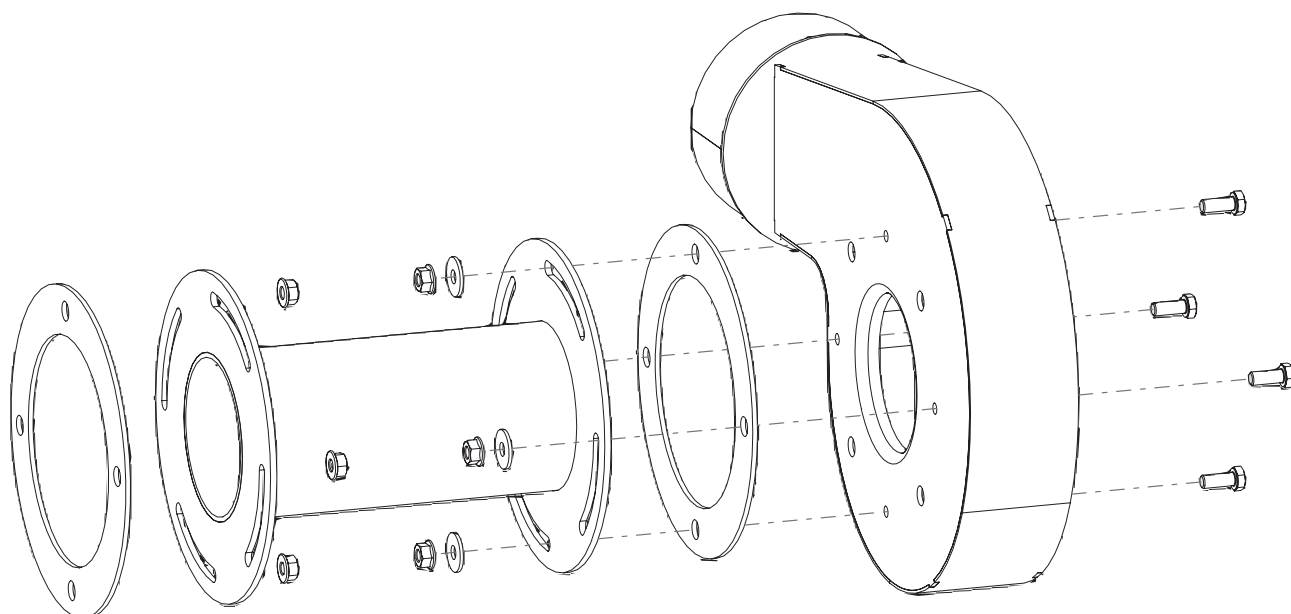


Fig. 61 Monter la volute du ventilateur sur l'adaptateur

## 11.19 Montage du levier de nettoyage des surfaces d'échange

- ▶ Monter le levier de nettoyage des surfaces d'échange sur le côté gauche ou droit, en fonction des possibilités d'accès. Dégager l'orifice prédécoupé, insérer le levier dans l'ouverture de la paroi latérale (Fig. 62) et l'enfoncer vers l'intérieur dans l'axe (la butée doit être orientée vers le haut – Fig. 63) du dispositif de nettoyage des surfaces d'échange, puis le fixer à l'aide d'une vis cylindrique à six pans creux M8x30 (seulement engagée) – Fig. 63. Enfoncer la douille dans le revêtement – Fig. 62.

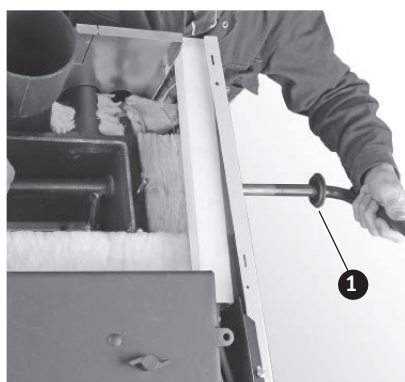


Fig. 62 Dégager l'orifice prédécoupé, engager le levier de nettoyage de la surface d'échange dans l'ouverture

1..... Douille  
2..... Butée

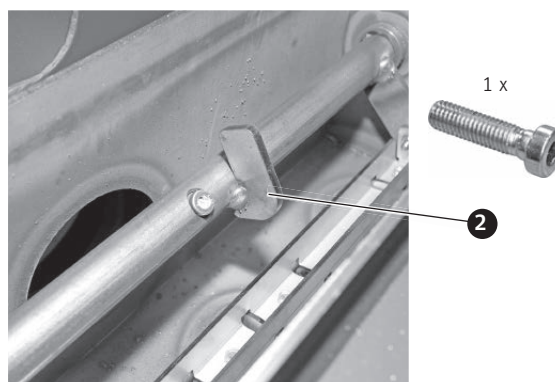


Fig. 63 Enfoncer le levier dans l'axe et le fixer à l'aide d'une vis (seulement engagée)

## 11.20 Montage de la porte de revêtement



### Remarque !

La porte de revêtement et les portes de la chaudière sont conçues pour une butée de porte à gauche ou à droite. Les versions de série sont toujours livrées avec une butée de porte à gauche. Les butées de la porte de revêtement et des portes de la chaudière doivent se trouver du même côté.

- ▶ Le gond inférieur doit juste être succinctement vissé – Fig. 64.
- ▶ Accrocher la porte de revêtement au niveau du gond inférieur (Fig. 65) et accrocher la porte en haut dans le gond (Fig. 66). Ensuite seulement, fixer le gond en haut et à l'intérieur au niveau du tableau de commande à l'aide de 2 vis TT (avec la porte de revêtement accrochée) – Fig. 67
- ▶ Serrer à fond les vis au niveau du gond en bas.



Fig. 64 Gond vissé seulement succinctement dans un premier temps

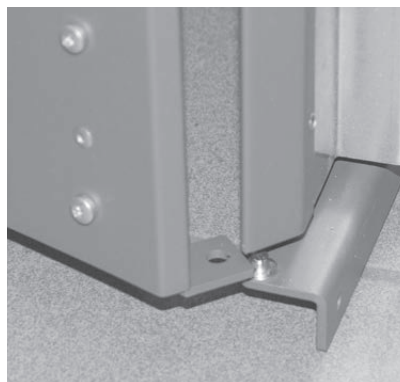


Fig. 65 Accrocher la porte de revêtement en bas au niveau du gond

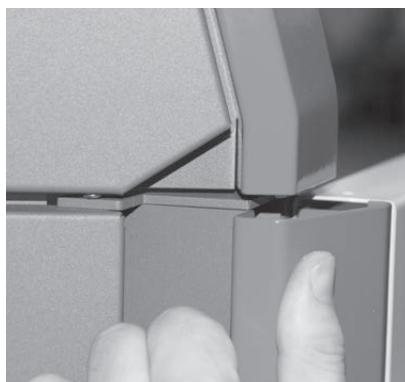


Fig. 66 Accrocher la porte à la charnière supérieure

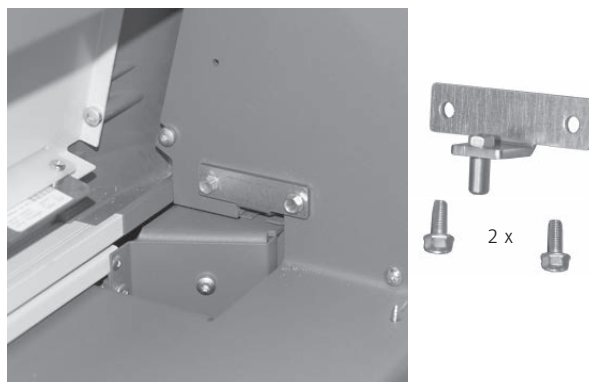


Fig. 67 Fixer la charnière à l'aide de 2 vis TT autotaraudeuses



Fig. 68 Porte montée

## 11.21 Câble LON entre le tableau de distribution et le tableau de commande

- ▶ Brancher le câble LON à l'intérieur dans la barre de LED – Fig. 69, Fig. 70.

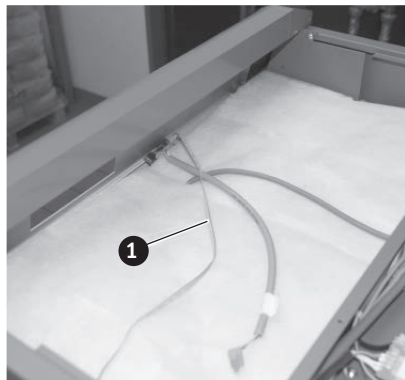


Fig. 69 Brancher le câble LON  
1..... Câble LON

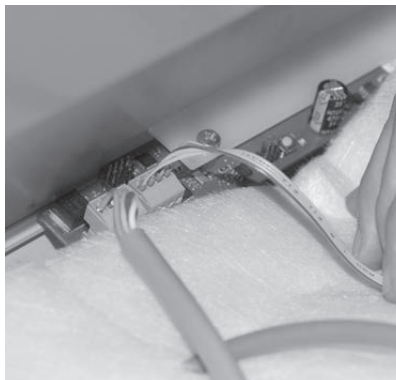


Fig. 70 Brancher le câble LON

## 11.22 Montage d'InfoWIN Touch

- ▶ Brancher le câble de connexion court allant de la barre de LED à InfoWIN Touch. Enfoncer InfoWIN Touch dans l'ouverture, les raccords d'InfoWIN Touch doivent être tournés vers le haut – Fig. 71, Fig. 72.



Fig. 71 Enfoncer InfoWIN Touch

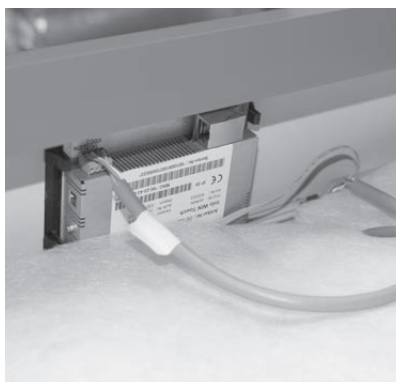


Fig. 72 Brancher InfoWIN Touch

## 11.23 Isolation du tableau de commande

- ▶ Poser l'isolation du tableau de commande avec la fente à l'avant et la surface noire vers le bas dans le tableau de commande – Fig. 73.



Fig. 73 Poser l'isolation avec la fente à l'avant dans le tableau de commande

## 11.24 Disjoncteur de protection de porte

- Poser le câble du disjoncteur de protection de porte dans le tableau de distribution et le brancher au niveau de X15 – Fig. 74.

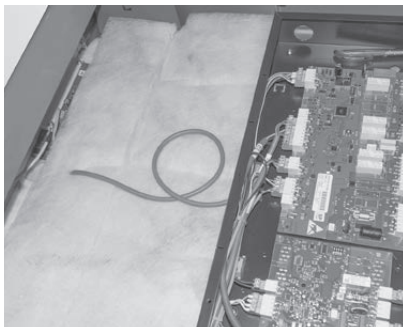


Fig. 74 Poser le câble du disjoncteur de protection de porte et le brancher sur X15

## 11.25 Montage des modules fonctionnels (système de régulation MES INFINITY)

es modules fonctionnels (système de régulation MES INFINITY) peuvent :

- être montés à un mur (Fig. 75) ou
- sur le tableau de distribution de la chaudière – Fig. 76.

Pour le montage et le raccordement, se reporter au point 14 à la page 43.



Fig. 75 Modules fonctionnels (système de régulation MES INFINITY), montage mural



Fig. 76 Modules fonctionnels (système de régulation MES INFINITY) montés sur le tableau de distribution de la chaudière

## 11.26 Montage de la jaquette à l'avant de la chaudière

- Accrocher la jaquette avant de la chaudière (Fig. 77) et la fixer à l'arrière à l'aide de 2 vis à tôle – Fig. 78.



Fig. 77 Accrocher la jaquette de la chaudière

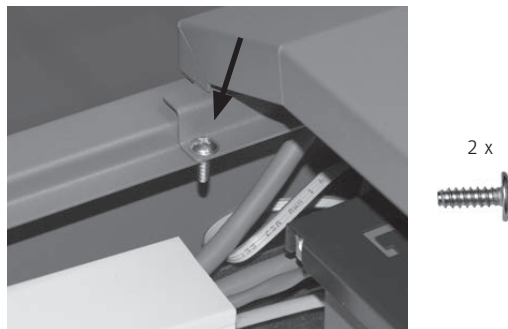


Fig. 78 Fixer la jaquette de la chaudière à l'aide de 2 vis

### 11.27 Montage de la jaquette à l'arrière de la chaudière

- ▶ Si l'adaptateur pour le ventilateur de fumées (accessoire) n'est pas utilisé, dégager l'orifice prédécoupé à l'arrière de la jaquette de la chaudière – Fig. 79.
  - Grand orifice prédécoupé = tuyau d'évacuation des fumées isolé
  - Petit orifice prédécoupé = tuyau d'évacuation des fumées pas isolé
  - Pas de dégagement = adaptateur du raccord d'évacuation des fumées monté
- ▶ Poser la jaquette à l'arrière de la chaudière – Fig. 80.



Fig. 79 Si aucun adaptateur pour raccord d'évacuation des fumées n'est utilisé, dégager l'orifice prédécoupé

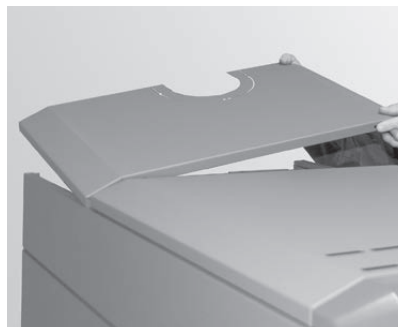


Fig. 80 Poser la jaquette arrière de la chaudière

### 11.28 Notices, outils de nettoyage et de commande

- ▶ Monter la console de suspension avec la chemise d'instructions, les outils de nettoyage et de commande sur un panneau latéral de la chaudière ou sur un mur du local d'implantation/chaufferie – Fig. 81.
- ▶ Conserver le tiroir à cendres sous la chaudière.



Fig. 81 Monter la console de suspension

#### Fourniture de série :

- 1..... Notice
- 2..... Spatule
- 3..... Console de suspension (pour montage mural ou sur une paroi latérale de la chaudière)
- 4 ..... Grattoir
- 5..... Brosse de nettoyage
- 6 ..... Tisonnier
- 7..... Tiroir à cendres

### 11.29 Montage du tuyau d'évacuation des fumées

- a) Installer le tuyau d'évacuation des fumées en pente ascendante vers la cheminée (angle idéal : 45°). Longueur maximale du tuyau d'évacuation des fumées : 3 m.



#### ATTENTION Dommages matériels

La longueur d'une partie légèrement ascendante (angle max. de 30°) ou horizontale de ce tuyau d'évacuation des fumées ne doit pas dépasser 1 m.

---

- b) Éviter les coudes à 90° et opter plutôt pour des coudes à 45°.
- c) Raccorder le tuyau à la cheminée si possible dans un angle de 45°.
- d) Ne pas introduire le tuyau de fumées trop profondément dans la cheminée.
- e) Ne pas maçonner le tuyau de fumées dans la cheminée. Prévoir une entrée du tuyau flexible dans la cheminée. Le ventilateur de tirage par aspiration peut propager des bruits nuisibles.
- f) La LogWIN est une chaudière en dépression qui satisfait aux exigences d'étanchéité « N1 » relatives aux systèmes d'évacuation de fumées selon les normes EN 1856-1 et EN 1856-2. Il convient donc de veiller à une profondeur d'insertion suffisante lors du montage (p. ex. en cas d'utilisation de systèmes de cheminée en acier inoxydable Windhager).
- g) L'ensemble du tube de fumées doit être doté d'une isolation d'au moins 2 cm pour empêcher la condensation ou la minimiser.
- h) Tout le tube de fumées doit pouvoir être nettoyé, il faut donc prévoir des ouvertures de nettoyage. Le premier orifice de nettoyage doit être situé au niveau du premier tuyau coudé de gaz de fumées.
- i) Ouverture de mesure pour gaz de fumées : l'ouverture de mesure doit se trouver hors de la chaudière utiliser par conséquent un tuyau avec ouverture de mesure ou percer un trou de Ø 11 mm dans le tube de fumées en acier inoxydable avec un foret en acier inoxydable également.
- j) Un coupe-tirage est nécessaire, en cas de dépassement du tirage maximal en service (voir point 4. Cheminée sur le côté 6).



#### Remarque !

Il est recommandé de monter le coupe-tirage à l'écart de la voie d'évacuation des fumées, env. ½ m sous l'ouverture de raccordement du tuyau d'évacuation des fumées à la cheminée.

---



#### RISQUES Blessure

La conception du circuit des gaz de fumées doit répondre aux exigences techniques relatives à la protection incendie définies dans les lois, règlements, directives et normes régionales – voir également 11.3 Dégagements minimaux pour protection incendie, nettoyage et entretien.

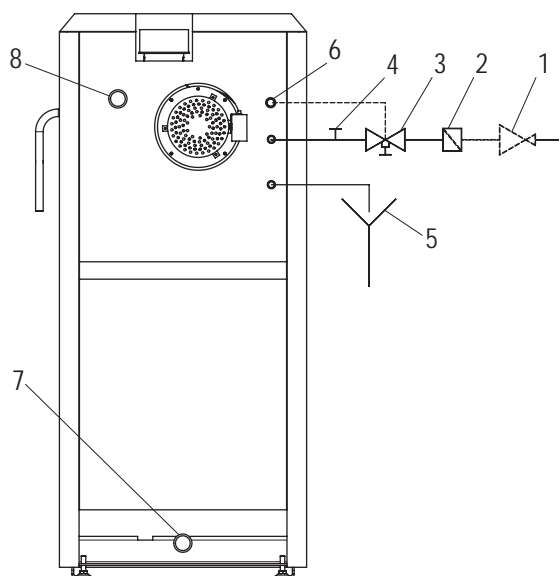
---

## 11.30 Montage de la sécurité thermique d'écoulement

### Branchement de la sécurité d'écoulement thermique sur la batterie de sécurité

- a) Le montage terminé, la sécurité d'écoulement thermique et le raccord en T de nettoyage doivent encore être accessibles.
- b) Pour le contrôle fonctionnel, l'écoulement de l'eau doit être visible ; pour cette raison, utiliser un entonnoir d'écoulement.
- c) Le raccord ne doit pas pouvoir être verrouillé à la main.

Branchement selon EN 303-5.



Pression de raccordement minimale de la batterie de sécurité : 2 bar. Le raccord ne doit pas pouvoir être verrouillé à la main.

- 1..... Réducteur de pression (uniquement en cas de raccordement à l'eau froide à plus de 6 bar)
- 2..... Collecteur de boues
- 3..... Sécurité thermique d'écoulement (s'ouvre à env. 95 °C)
- 4..... Raccord en T de nettoyage
- 5..... Entonnoir d'écoulement
- 6..... Gaine d'immersion de la sonde de la sécurité thermique d'écoulement
- 7..... Retour chaudière
- 8..... Départ chaudière

Fig. 82 Raccordement de la batterie de sécurité

# INFORMATIONS DESTINÉES AUX ÉLECTRICIENS

Raccord au réseau : 230 VAC, 50 Hz, fusible de 13 A à action retardée

La chaudière et ses accessoires sont conçus exclusivement pour être installés dans des locaux secs (type de protection IP 20). L'installation électrique doit exclusivement être réalisée par un technicien spécialisé. Respecter les prescriptions et directives des organismes ÖVE, VDE, ASE et du distributeur d'énergie local.



### RISQUES Électrocution

La totalité de l'installation doit répondre aux exigences énoncées par les lois, règlements, directives et normes régionales.

## 12. Diamètres et longueurs des câbles

- Tous les diamètres de câble indiqués sont des valeurs minimales qui sont déterminées par la protection par fusible interne, les données de raccordement de l'appareil ou les résistances de ligne.
- Les longueurs de câble maximales pour le câblage bus (LON, E-bus) se rapportent à la longueur totale du bus. - Il convient d'en tenir compte lors de la mise en place du système.
- Les longueurs maximales des câbles des sondes ou des câbles de signal peuvent être dépassées après une clarification technique, par exemple en installant des dispositifs de protection supplémentaires.
- Les lignes très basse tension et basse tension doivent être posées au moyen de câbles distincts.
- Le câblage entre des bâtiments qui sont alimentés séparément par le fournisseur d'énergie ou qui possèdent leur propre prise de terre sans égalisation de potentiel commune n'est pas autorisé pour le câblage BUS. Des dispositifs de protection doivent être prévus pour les câbles des sondes et une isolation galvanique pour les câbles de signal, si nécessaire. Les spécifications du fournisseur d'énergie (en Autriche TAEV) et l'application des normes d'installation électrique correspondantes doivent être respectées par le client.

### Bus LON (chaudière, modules fonctionnels MES INFINITY et MES+, commande maître Touch et MES+, serveur Web) :

- 3 x 0,6 mm<sup>2</sup>, maximum 1 200 m – L'utilisation de câbles CAT5 ou CAT5e est autorisée dans le cas éventuel où plusieurs conducteurs sont combinés (LON A, B ou GND).
- 1 x 0,6 mm<sup>2</sup>, maximum 100 m pour la tension d'alimentation (12 V) qui est posée avec le bus LON. Si nécessaire, celle-ci doit être séparée et des unités déportées doivent être alimentées sur place. La longueur de câble peut être augmentée en élargissant le diamètre (GND aussi !).
- Un câblage entre bâtiments n'est pas autorisé.

### E-bus (modules de commande et appareils de réglage à distance MES INIFINTY et MES+, ZIF 250/260) :

- 2 x 0,6 mm<sup>2</sup>, maximum 50 m
- Un câblage entre bâtiments n'est pas autorisé.

### Câbles de sondes (sondes de contact, extérieures, de ballon d'eau chaude et sondes tampons) :

- 2 x 0,6 mm<sup>2</sup>, maximum 100 m – Extension par des dispositifs de protection, augmentation du diamètre possible.

### Lignes de signal (très basse tension), 0-10 V, MLI, sorties analogiques :

- 2 x 0,6 mm<sup>2</sup>, maximum 3 m – Extension par des dispositifs de protection, augmentation du diamètre ou isolation galvanique possible.

### Lignes basse tension :

- Les diamètres spécifiés pour l'installation électrique doivent être respectés, mais ne pas être inférieurs à 1,5 mm<sup>2</sup>.

### Câble LAN

- Blindage de câble S/FTP ou SF/UTP)

## 13. Branchements électriques



### RISQUES Électrocution

L'alimentation électrique 230 V doit être branchée en respectant les phases car, dans le cas contraire, une tension peut perdurer au niveau du ventilateur en cas de déclenchement du fusible.

Le câble d'alimentation électrique (Raccord au réseau : 230 VAC, 50 Hz) doit être protégé contre les courts-circuits par un fusible temporisé de 13 A.

Nous recommandons de réaliser le raccordement au moyen de câbles en PVC à fils fins, câble rond Ø 6,5–8,3 mm p. ex. HO5VV-F (YMM-J) de section nominale 3 x 1,5 mm<sup>2</sup>.

Chaque chaudière est entièrement câblée et protégée de façon contre les courts-circuits à l'aide d'un fusible fin T 6,3 A. Dans les régions présentant un risque de surtension accru (p. ex. en cas de risque d'éclairs dans les zones à orages fréquents), nous recommandons d'installer un coupe-circuit de surtension approprié.

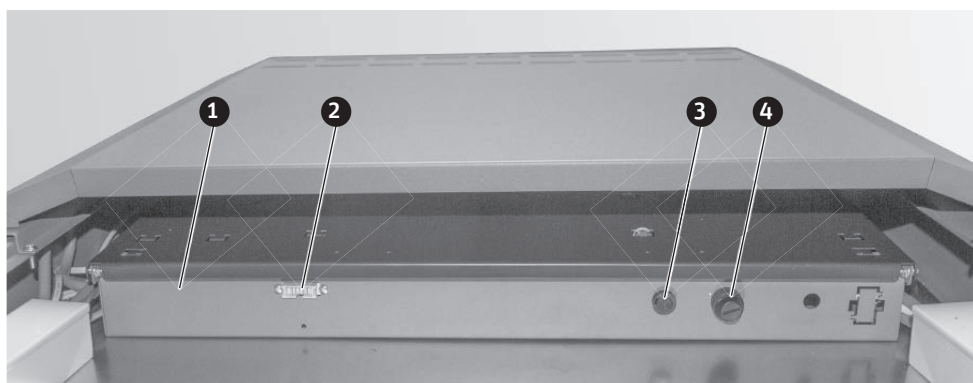


Fig. 83 Tableau de distribution de la LogWIN – vue de l'arrière

- 1..... Tableau de distribution
- 2..... Fiche de contrôle
- 3..... Fusible F1 de 3,6 A à action retardée
- 4 ..... Limiteur de température de sécurité



### ATTENTION Dommages matériels

Les câbles électriques ne doivent toucher ni les tuyaux de chauffage et de fumées, ni les parties non isolées de la chaudière. Ils doivent être fixés correctement et munis d'une gaine de protection.

Les connexions électriques se trouvent dans et/ou sur le tableau de distribution – Fig. 99. La fiche secteur est située à l'arrière de la jaquette de la chaudière. Le tableau de distribution renferme les cartes de base. Les bornes de raccordement sont disposées à l'extérieur, sur le couvercle du tableau de distribution (bornes à ressort en cage sans vis).

### Système de régulation MES INFINITY (le cas échéant):

Le système de régulation MES INFINITY (modules fonctionnels du circuit de chauffage ou charge tampon / commutation) est jointe et doit être raccordée électriquement.

Puissance de commutation maximale du système de régulation MES INFINITY : Sorties de relais : 230 V CA, 6 A (2 A inductifs), 50 HZ

Module fonctionnel de charge tampon au niveau du contact X1/X2 : Relais Solid-State : 230 V CA, 1 A

La puissance électrique consommée dépend du nombre de modules fonctionnels montés dans l'appareil et, par conséquent, des actionneurs alimentés de cette manière (pompes, vannes mélangeuses, etc.).

## Informations destinées aux électriciens

### Accès au ou à l'intérieur du tableau de distribution :

- ▶ Retirer la jaquette arrière de la chaudière (Fig. 84), desserrer les 2 vis au niveau de la jaquette avant (Fig. 85) et retirer la jaquette par l'arrière – Fig. 86.

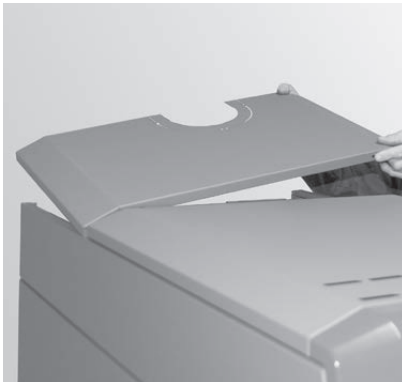


Fig. 84 Retirer la jaquette arrière de la chaudière

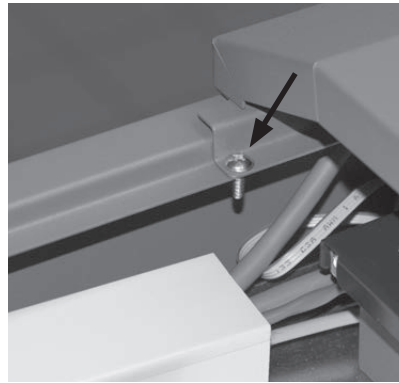


Fig. 85 Desserrer les 2 vis



Fig. 86 Soulever la jaquette de la chaudière et la retirer par l'arrière

- ▶ Contrôler le câble 4 pôles entre le tableau de distribution et la barre de LED et entre la barre et LED et InfoWIN Touch, brancher si nécessaire – Fig. 87.

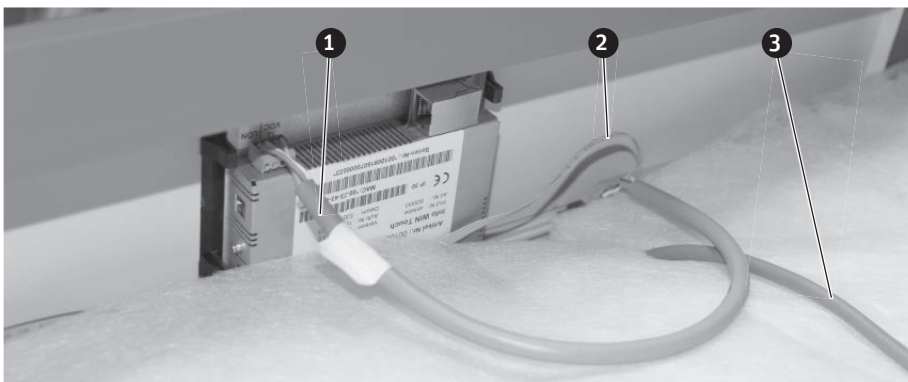


Fig. 87 Contrôler les câbles et les brancher si nécessaire

- 1..... Câble entre la barre de LED et InfoWIN Touch
- 2..... Câble partant du tableau de distribution
- 3..... Câble disjoncteur de porte

## Informations destinées aux électriciens

- ▶ Retirer les 2 vis à l'avant du tableau de distribution et ouvrir le couvercle – Fig. 88.

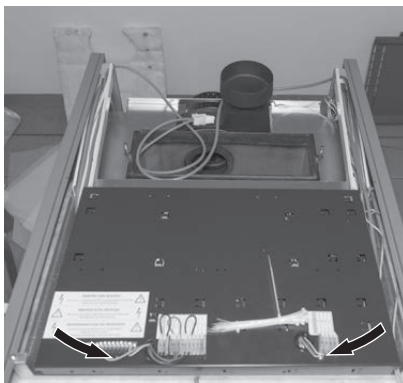


Fig. 88 Retirer les 2 vis, ouvrir le couvercle

- ▶ Contrôler dans le tableau de distribution si les connecteurs de l'interrupteur de porte X15, de la sonde de fumées X11 (accessoire) et de la régulation d'air X6/X7, X14 sont correctement branchés. Les câbles et les connecteurs portent des inscriptions – Fig. 89.



### ATTENTION Dommages matériels

- ▶ Veiller à ce que le câble très basse tension (0 à 12 V CC) et le câble basse tension (230 V CA) soient posés séparément l'un de l'autre ! Poser les câbles dans les conduites de câbles existantes – Fig. 89.

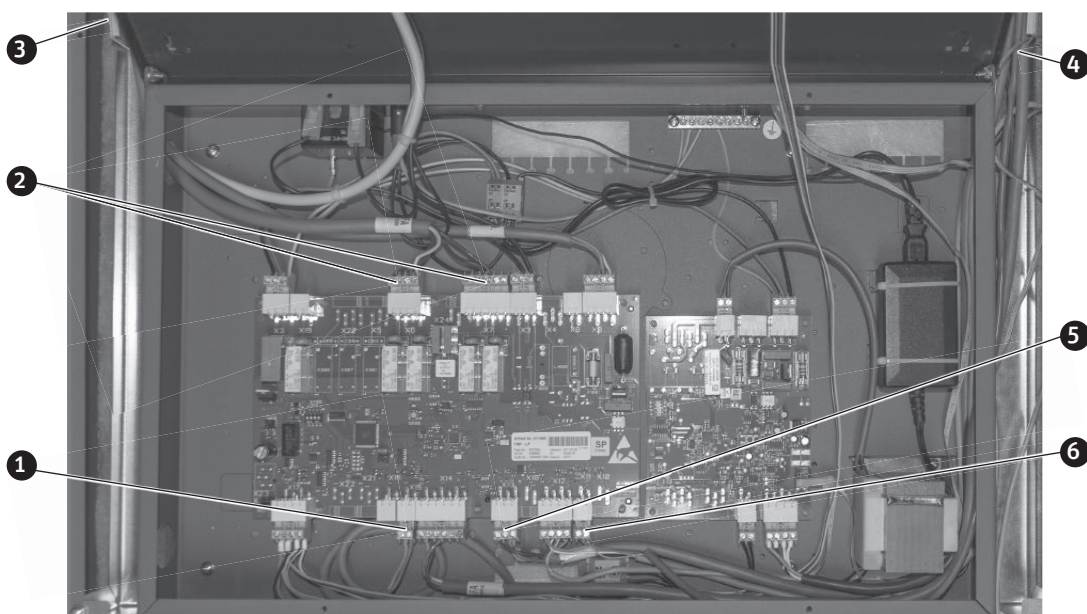


Fig. 89 Ouverture du tableau de distribution, branchement des connecteurs – vue de face

- |                                                    |                                                           |
|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 1..... Connecteur X15 de l'interrupteur de porte   | 4 ..... Conduite de câbles très basse tension (0-12 V CC) |
| 2..... Connecteur X6/X7 de la régulation d'air     | 5..... Régulation d'air Connecteur X14                    |
| 3..... Conduite de câbles basse tension (230 V CA) | 6 ..... Sonde de fumées (accessoire) Connecteur X11       |



### ATTENTION Dommages matériels

Les câbles électriques doivent être insérés dans les conduites de câbles prévues à cet effet et ne doivent pas être placés au-dessus du couvercle de nettoyage. L'espace libre au-dessus du couvercle doit être librement accessible pour le nettoyage.

- ▶ Raccord du dispositif d'allumage automatique (accessoire)  
voir notice de montage individuelle jointe.



### ATTENTION Dommages matériels

Une fois tous les câbles branchés, retirer tous les résidus de montage (p. ex. fils électriques) du tableau de distribution.

## 14. Montage des modules fonctionnels (système de régulation MES INFINITY)

Les modules fonctionnels (système de régulation MES INFINITY) peuvent :

- être montés à un mur (Fig. 91) – point 14.1 ou
- sur le tableau de distribution de la chaudière (Fig. 92) – point 14.2.

La connexion des modules fonctionnels (système de régulation MES INFINITY) à la chaudière s'effectue à l'aide d'un **câble LON à 3 pôles**. Le contact +12 V ne doit **pas être branché ni connecté**, car la chaudière et aussi le module fonctionnel disposent tous deux d'une alimentation électrique propre de +12 V.

Le raccord LON et les raccords pour les composants de sécurité se trouvent sur le couvercle du tableau de distribution (bornes à ressort en cage sans vis). Ces connexions doivent être réalisées à l'aide de câbles en PVC à fils fin – Fig. 90, Fig. 92.

Les raccordements électriques doivent être réalisés côté construction conformément au point 20 à la page 51.

Le montage des sondes et des actionneurs est décrit dans la notice respective des modules fonctionnels (système de régulation MES INFINITY). Veuillez respecter aussi ces notices.



### ATTENTION Dommages matériels

La résistance au niveau du raccord LON et les ponts au niveau des composants de sécurité doivent être retirés une fois le raccordement effectué seulement – Fig. 90, Fig. 92.



### ATTENTION Dommages matériels

Veiller à ce que le câble très basse tension (0 à 12 V CC) et le câble basse tension (230 V CA) soient posés séparément l'un de l'autre ! Poser les câbles dans les conduites de câbles existantes – Fig. 89.



### Remarque !

► Fixer tous les câbles sur l'attache perforée au moyen de serre-câbles pour la décharge de traction – Fig. 93.

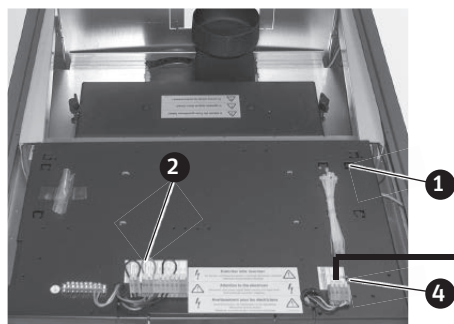


Fig. 90 Bornes de raccordement pour composants de sécurité et connexion LON aux modules fonctionnels (système de régulation MES INFINITY)

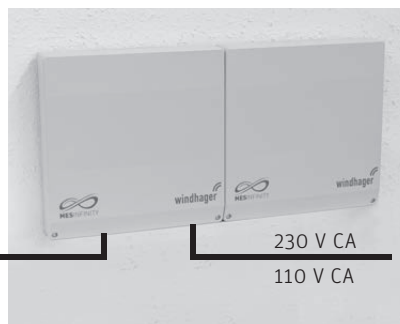


Fig. 91 Modules fonctionnels (système de régulation MES INFINITY), montage mural

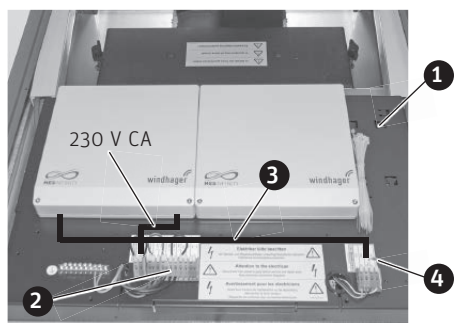


Fig. 92 Module fonctionnel (système de régulation MES INFINITY) monté sur le tableau de distribution de la chaudière

- 1..... Attache permettant la fixation des câbles au moyen de serre-câbles
- 2..... Réglettes de raccordement pour composants de sécurité

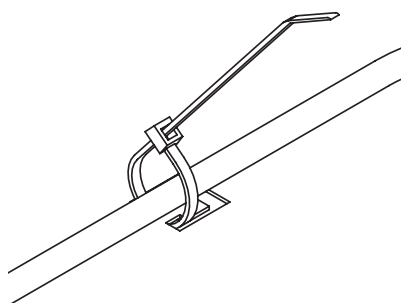


Fig. 93 Fixer les câbles au moyen d'un serre-câbles comme décharge de traction

- 3..... Câble LON à 3 pôles
- 4 ..... Résistance (À retirer en cas de raccordement bus LON-Bus)

### 14.1 Montage mural



#### ATTENTION Dommages matériels

Ne pas installer dans des pièces humides. La température ambiante ne doit pas dépasser +50 °C.



#### Remarque !

Les vis et connecteurs sont fournis avec le module fonctionnel.

- ▶ Desserrer les vis en bas du couvercle du module fonctionnel et soulever le couvercle vers le haut.
- ▶ Percer les orifices de montage ( $\varnothing$  6 mm) dans le mur conformément au croquis (Fig. 94).
- ▶ Visser le module fonctionnel au mur à l'aide des chevilles D6 et des vis 3,5 x 30 fournies.
- ▶ Établir tous les raccordements électriques comme décrit au point 20 à la page 51 et conformément aux notices jointes des différents modules fonctionnels. Faire passer les câbles en bas dans le boîtier et les fixer en assurant une décharge de traction.
- ▶ Poser le couvercle et le fixer en serrant les vis en bas.

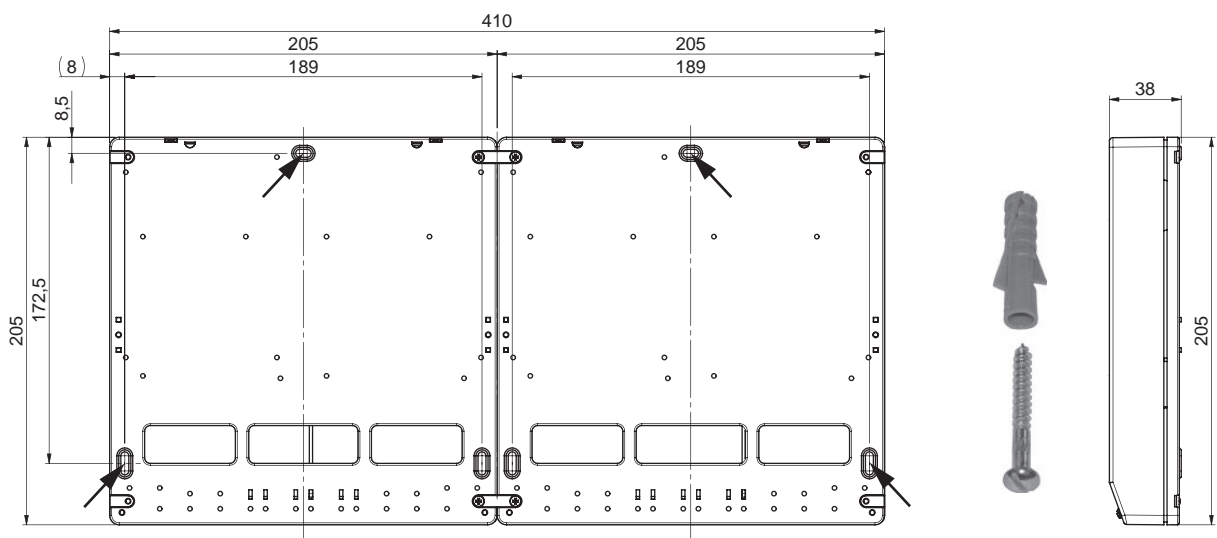


Fig. 94 Croquis coté - vue de l'arrière

## 14.2 Montage sur le tableau de distribution de la chaudière

- ▶ Desserrer les vis en bas du couvercle du module fonctionnel et soulever le couvercle vers le haut.
- ▶ Visser le module fonctionnel sur le tableau de distribution à l'aide des rondelles en U et des vis à tête fournies – Fig. 95.
- ▶ Établir tous les raccordements électriques comme décrit au point 20 à la page 51 et conformément aux notices jointes des différents modules fonctionnels. Faire passer les câbles en bas dans le boîtier et les fixer en assurant une décharge de traction.
- ▶ Poser le couvercle et le fixer en serrant les vis en bas

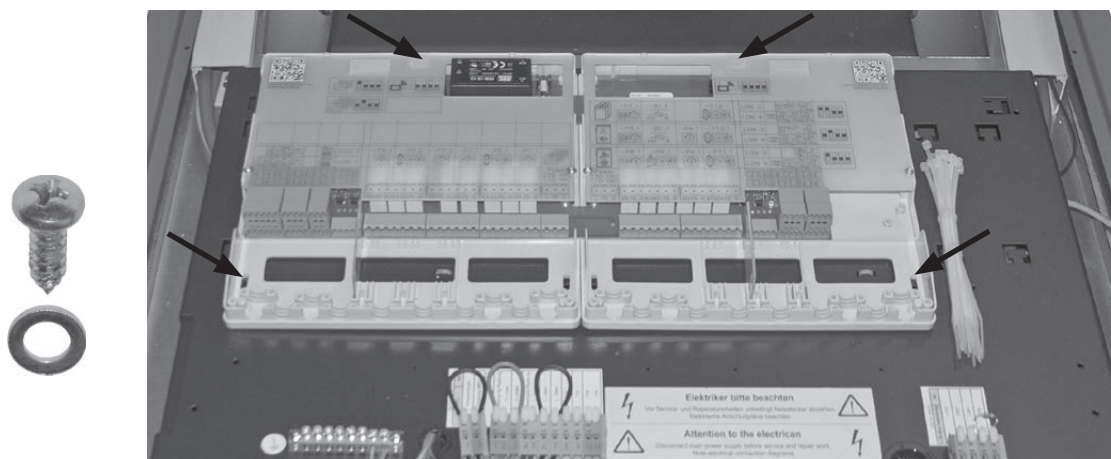


Fig. 95 Montage du système de régulation MES INFINITY (modules fonctionnels) sur le tableau de distribution

## 15. Montage des jaquettes et de la fiche secteur

- ▶ Accrocher la jaquette avant de la chaudière (Fig. 96) et la fixer à l'aide de 2 vis – Fig. 97.



Fig. 96 Accrocher la jaquette de la chaudière

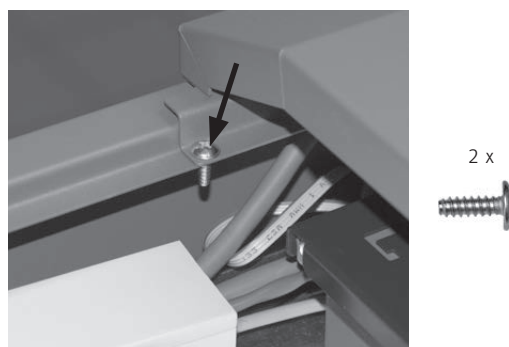


Fig. 97 Fixer la jaquette de la chaudière à l'aide de 2 vis

- ▶ Poser la jaquette arrière de la chaudière – Fig. 98.
- ▶ Brancher ou raccorder la fiche secteur à l'arrière de la chaudière – Fig. 99.

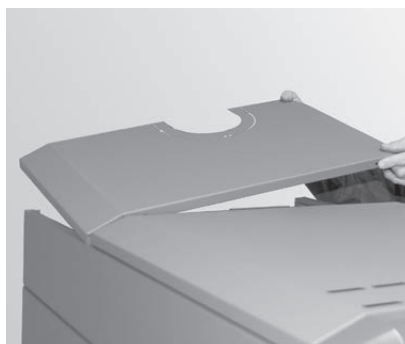


Fig. 98 Poser la jaquette arrière de la chaudière

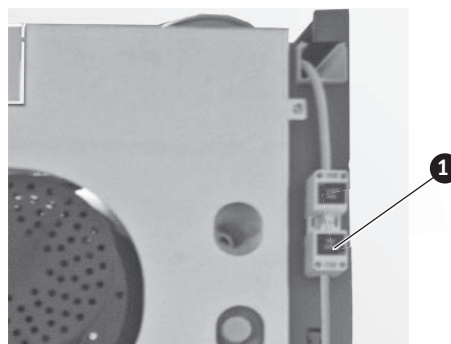


Fig. 99 Brancher ou raccorder la fiche secteur  
1..... Fiche secteur

# INFORMATIONS DESTINÉES AUX TECHNICIENS DE SERVICE

## 16. Mise en service et instruction

Le service après-vente Windhager ou le partenaire de S.A.V. se charge de la mise en service de la chaudière et initie l'exploitant à la commande et au nettoyage de la chaudière en utilisant la Notice d'utilisation comme support de formation. Conformément aux « Conditions de garantie », la mise en service et l'entretien sont impératifs pour avoir droit à la garantie – voir aussi le point 6 à la page 8.

Nous conseillons à nos clients de souscrire un contrat de maintenance.

### Contrôles à effectuer avant la mise en service :

- ▶ Les commutateurs DIP des modules fonctionnels (système de régulation MES INFINITY) doivent être correctement réglés – voir notice des modules fonctionnels ; réglage des commutateurs DIP
- ▶ Les modules fonctionnels (système de régulation MES INFINITY) et la/les chaudière(s) doivent être reliées entre elles – voir notice des modules fonctionnels ; liaison des modules fonctionnels (établissement de la communication)

## 17. Service après-vente et réparations

Seules les personnes spécialisées et disposant des qualifications requises sont autorisées à effectuer des travaux de service et de réparation.



### RISQUES Électrocution

- ▶ Avant d'ouvrir le tableau de distribution ou pour les interventions de service ou de réparation, débrancher la chaudière. Débrancher la fiche secteur située à l'arrière – Fig. 100.



- ▶ Même lorsque l'interrupteur marche/arrêt d'InfoWIN Touch est hors circuit, la chaudière et ses accessoires ne sont pas complètement exempts de tension ! En cas de remplacement de pièces de l'installation (pompes, vannes mélangeuses, etc.), mettre impérativement les appareils hors circuit (p. ex. en débranchant la fiche de secteur).

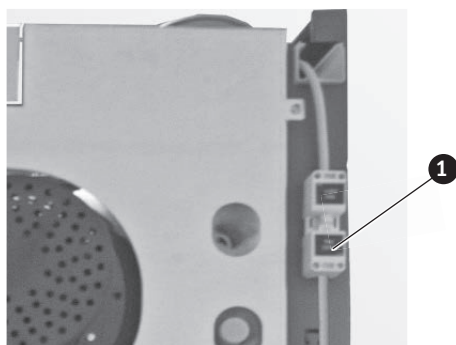


Fig. 100 Débrancher la fiche secteur

1..... Fiche secteur

## 18. Contrôle et maintenance de la sécurité thermique d'écoulement

(Merci d'informer vos clients)



### ATTENTION Dommages matériels

Le fonctionnement de la sécurité thermique d'écoulement doit être contrôlé une fois par an par un spécialiste, de même que le degré d'entartrage de la batterie de sécurité. Si la batterie est entartrée, elle doit absolument être détartrée !

- ▶ Pressez le capuchon rouge contre la soupape (Fig. 101) > l'eau doit s'écouler dans l'entonnoir.

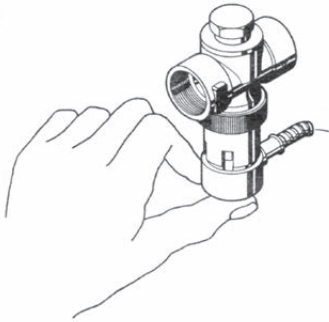


Fig. 101 Sécurité d'écoulement thermique, pression du capuchon rouge contre la soupape

- ▶ Faible écoulement vers l'entonnoir > batterie de sécurité entartrée (pomper un agent anticalcaire p. ex. de l'acide formique, à travers la batterie de sécurité).
- ▶ La sécurité thermique d'écoulement goutte > nettoyez le joint du piston et le siège de la soupape. Si le joint est endommagé > remplacez le piston.

**Remarque :** pour ce faire, il n'est pas nécessaire de démonter la robinetterie !

# CROQUIS COTÉS

## Volute du ventilateur montée directement sur la chaudière, raccord d'évacuation des fumées en haut

Toutes les cotes sont en mm.

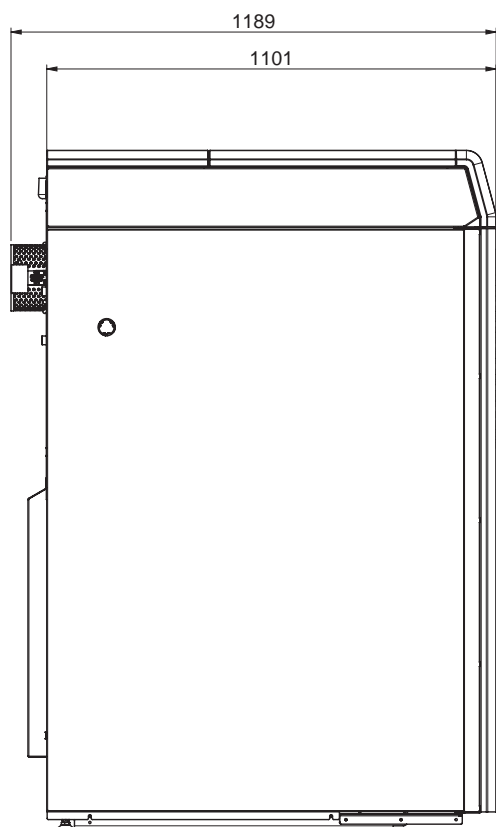


Fig. 102 Ventilateur de fumées monté directement sur la chaudière LogWIN Premium Touch – vue du côté gauche

KV ..... Départ chaudière (tube de 5/4")  
 KR ..... Retour chaudière (tube de 5/4")  
 TV ..... Sonde de la vanne thermique (manchon de 1/2")  
 SB ..... Batterie de sécurité (tube de 1/2")  
 E..... Vidange

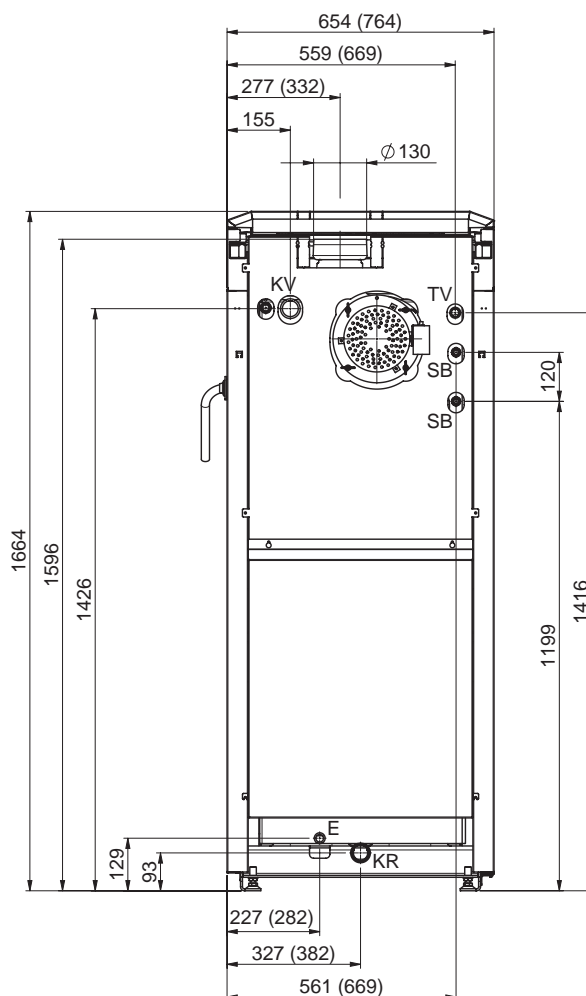


Fig. 103 Ventilateur de fumées monté directement sur la chaudière LogWIN Premium Touch – vue de la face arrière

## Croquis cotés

### Volute du ventilateur avec adaptateur, raccord d'évacuation des fumées réglable en continu de gauche à droite

Toutes les cotes sont en mm.

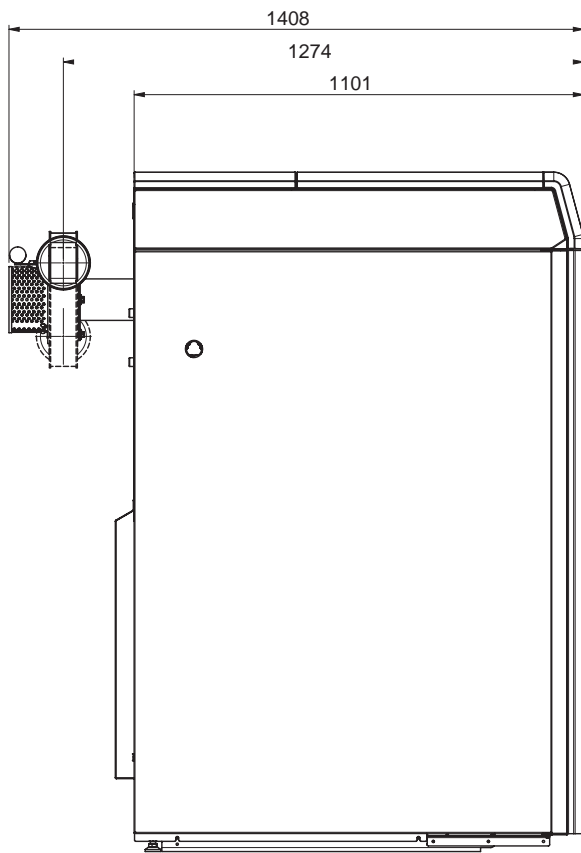


Fig. 104 Ventilateur de fumées monté avec un adaptateur sur la chaudière LogWIN Premium Touch – vue du côté gauche

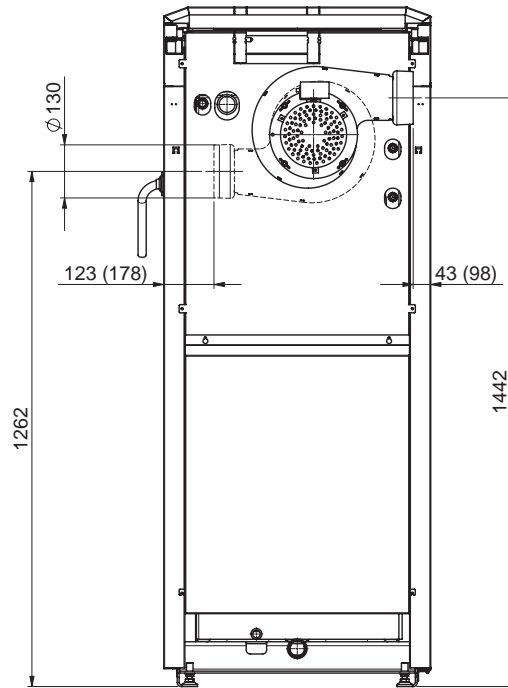
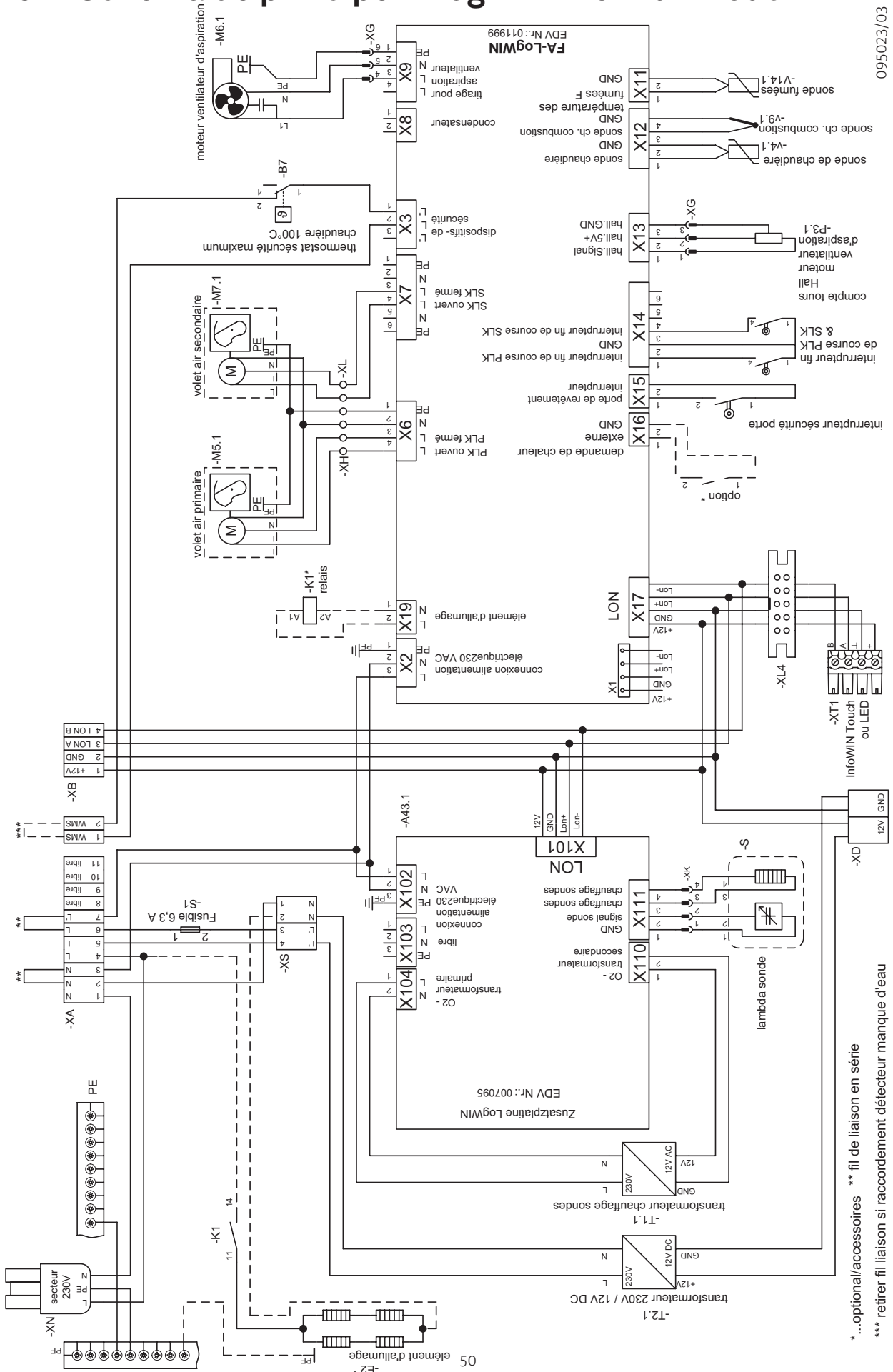


Fig. 105 Ventilateur de fumées monté avec un adaptateur sur la chaudière LogWIN Premium Touch – vue de la face arrière

# PLANS DE RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

## 19. Schéma de principe – LogWIN Premium Touch

095023/03



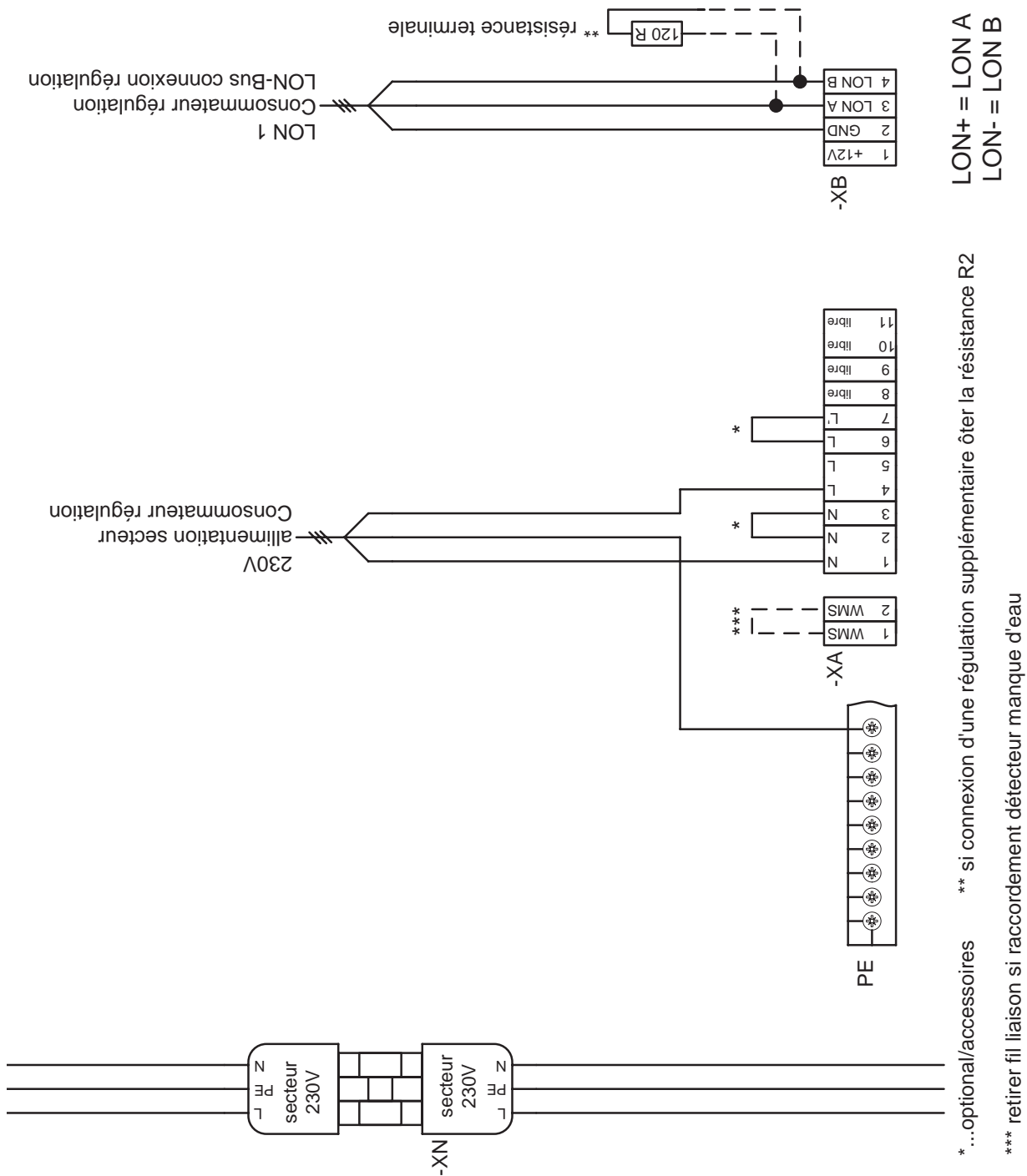
\*...optionnel/accessoires \*\* fil de liaison en série

\*\*\* retirer fil liaison si raccordement détecteur manque d'eau

## 20. Schéma des connexions de la LogWIN Premium Touch

(fiche secteur sur la jaquette arrière, bornes de raccordement sur le couvercle du tableau de distribution)

095157/00



# + CONDITIONS DE GARANTIE

La condition préalable pour bénéficier de la garantie est l'installation dans les règles de la chaudière, accessoires compris, et la mise en service par le service après-vente Windhager ou par l'un de nos partenaires S.A.V. ; dans le cas contraire, le client ne peut faire valoir ses droits en matière de garantie du fabricant.

Les dysfonctionnements résultant d'une mauvaise manipulation ou de réglages erronés, ainsi que de l'utilisation de combustibles de qualité moindre ou non recommandée sont exclus de la garantie. La garantie est également annulée lorsque des composants différents de ceux recommandés par Windhager sont utilisés. Les conditions de garantie particulières au modèle choisi peuvent être consultées dans la fiche « Conditions de garantie », qui est jointe à la chaudière.

La mise en service et un entretien régulier de l'appareil selon les « Conditions de garantie » sont nécessaires pour garantir un fonctionnement sûr, respectueux de l'environnement et donc sobre en énergie. Nous conseillons à nos clients de souscrire un contrat de maintenance.



AUTRICHE  
Windhager Zentralheizung GmbH  
Anton-Windhager-Straße 20  
A-5201 Seekirchen / Salzburg  
T +43 6212 2341 0  
F +43 6212 4228  
info@at.windhager.com

Windhager Zentralheizung GmbH  
Carlberggasse 39  
A-1230 Vienne

ALLEMAGNE  
Windhager Zentralheizung GmbH  
Daimlerstraße 9  
D-86368 Gersthofen  
T +49 821 21860 0  
F +49 821 21860 290  
info@de.windhager.com

Windhager Zentralheizung GmbH  
Gewerbepark 18  
D-49143 Bissendorf

SUISSE  
Windhager Zentralheizung Schweiz AG  
Industriestrasse 13  
CH-6203 Sempach-Station / Lucerne  
T +41 4146 9469 0  
F +41 4146 9469 9  
info@ch.windhager.com

Windhager Zentralheizung Schweiz AG  
Rue des Champs Lovats 23  
CH-1400 Yverdon-les-Bains

Windhager Zentralheizung Schweiz AG  
Bahnhofstraße 24  
CH-3114 Wichtrach

ITALIE  
Windhager Italy S.R.L.  
Via Vital 98c  
I-31015 Conegliano (TV)  
T +39 0438 1799080  
info@windhageritaly.it

GRANDE-BRETAGNE  
Windhager UK Ltd  
Tormarton Road  
Marshfield  
South Gloucestershire, SN14 8SR  
T +44 1225 8922 11  
info@windhager.co.uk

windhager.com

## MENTIONS LÉGALES

Éditeur : Windhager Zentralheizung Technik GmbH, Anton-Windhager-Straße 20, 5201 Seekirchen am Wallersee, Autriche, T +43 6212 2341 0, F +43 6212 4228, info@at.windhager.com, images : Windhager ; sous réserve d'erreurs d'impression ou de composition et de modifications. Traduit de 024296/04 – AWP-vor

DEPUIS 1921   
**windhager**  
CHAUDIÈRES  
L'ÉNERGIE DE DEMAIN.